



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

SÉANCE PLÉNIÈRE

PLENUMVERGADERING

jeudi

donderdag

25-03-2004

25-03-2004

Soir

Avond

<i>cdH</i>	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	<i>Front National</i>
<i>MR</i>	<i>Mouvement réformateur</i>
<i>N-VA</i>	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	<i>Parti socialiste</i>
<i>sp.a-spirit</i>	<i>Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht</i>
<i>VLAAMS BLOK</i>	<i>Vlaams Blok</i>
<i>VLD</i>	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>	<i>QRVA</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV</i>	<i>version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>	<i>CRIV</i>	<i>voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>	<i>CRABV</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN</i>	<i>séance plénière</i>	<i>PLEN</i>	<i>plenum</i>
<i>COM</i>	<i>réunion de commission</i>	<i>COM</i>	<i>commissievergadering</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

SOMMAIRE

Excusés	1
RÉVISION DE LA CONSTITUTION	1
Proposition de révision de l'article 14 de la Constitution en vue d'abolir la peine de mort (226/1-7)	1
- Proposition de révision de l'article 14 de la Constitution (541/1-2)	1
<i>Discussion de l'article unique</i>	1
<i>Orateurs: Alfons Borginon, rapporteur, Claude Eerdekens, président du groupe PS, Hilde Vautmans, Martine Payfa, Bart Laeremans, Stef Goris, Bart Tommelein, Jean-Pierre Malmendier, Geert Bourgeois</i>	
Renvoi à une autre commission pour avis	14
Prise en considération de propositions	14
Demande d'urgence	14
<i>Orateur: Jo Vandeurzen</i>	
Décès de la Princesse Juliana des Pays-Bas	15
VOTES NOMINATIFS	15
Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Muriel Gerkens sur "les développements récents au Pakistan et la politique belge en matière de non-prolifération" (n° 250)	15
<i>Orateurs: Muriel Gerkens, Jo Vandeurzen, Dirk Claes, Inge Vervotte, Joseph Arens, Luc Goutry</i>	
Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Carl Devlies sur "le suivi de l'incendie du Marly" (n° 247)	17
Projet de loi portant assentiment à la Convention sur la prévention et la répression des infractions contre les personnes jouissant d'une protection internationale, y compris les agents diplomatiques, faite à New York le 14 décembre 1973 (804/1)	17
Projet de loi portant assentiment à la Décision du Conseil, réuni au niveau des chefs d'Etat ou de gouvernement du 21 mars 2003, relative à une modification de l'article 10.2 des statuts du Système européen des banques centrales et de la Banque centrale européenne (934/1)	18
Projet de loi relatif à l'insaisissabilité et à l'incessibilité des montants prévus aux articles 1409, 1409bis et 1410 du Code judiciaire lorsque ces montants sont crédités sur un compte à vue (nouvel intitulé) (639/7)	18
Projet de loi modifiant la nouvelle loi communale (837/1)	19
<i>Orateurs: Jacqueline Galant, Filip De Man, Geert Bourgeois, Joseph Arens</i>	
Projet de loi modifiant la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse et la	20

INHOUD

Berichten van verhindering	1
HERZIENING VAN DE GRONDWET	1
Voorstel tot herziening van artikel 14 van de Grondwet met het oog op de afschaffing van de doodstraf (226/1-7)	1
- Voorstel tot herziening van artikel 14 van de Grondwet (541/1-2)	1
<i>Bespreking van het enig artikel</i>	1
<i>Sprekers: Alfons Borginon, rapporteur, Claude Eerdekens, voorzitter van de PS-fractie, Hilde Vautmans, Martine Payfa, Bart Laeremans, Stef Goris, Bart Tommelein, Jean-Pierre Malmendier, Geert Bourgeois</i>	
Verzending naar een andere commissie voor advies	14
Inoverwegingneming van voorstellen	14
Urgentieverzoek	14
<i>Spreker: Jo Vandeurzen</i>	
Overlijden van Princes Juliana	15
NAAMSTEMMINGEN	15
Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Muriel Gerkens over "de recente ontwikkelingen in Pakistan en het Belgische beleid in verband met de non-proliferatie" (nr. 250)	15
<i>Sprekers: Muriel Gerkens, Jo Vandeurzen, Dirk Claes, Inge Vervotte, Joseph Arens, Luc Goutry</i>	
Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Carl Devlies over "de opvolging van de Marly-brand" (nr. 247)	17
Wetsontwerp houdende instemming met het Verdrag inzake de voorkoming en bestraffing van misdrijven tegen internationaal beschermde personen, met inbegrip van diplomaten, gedaan te New York op 14 december 1973 (804/1)	18
Wetsontwerp houdende instemming met de Beschikking van de Raad in de samenstelling van de Staatshoofden en regeringsleiders van 21 maart 2003 inzake een wijziging van artikel 10.2 van de statuten van het Europees stelsel van Centrale Banken en van de Europese Centrale Bank (934/1)	18
Wetsontwerp betreffende de onvatbaarheid voor beslag en de onoverdraagbaarheid van de bedragen waarvan sprake is in de artikelen 1409, 1409bis en 1410 van het Gerechtelijk Wetboek wanneer die bedragen op een zichtrekening gecrediteerd zijn (nieuw opschrift) (639/7)	18
Wetsontwerp tot wijziging van de nieuwe gemeentewet (837/1)	19
<i>Sprekers: Jacqueline Galant, Filip De Man, Geert Bourgeois, Joseph Arens</i>	
Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming en de	20

nouvelle loi communale (838/1)		nieuwe gemeentewet (838/1)	
Amendements et articles réservés du projet de loi relatif aux expérimentations sur la personne humaine (798/1-8)	21	Aangehouden amendementen en artikelen van het wetsontwerp inzake experimenten op de menselijke persoon (798/1-8)	21
<i>Orateur: Joëlle Milquet</i>		<i>Spreker: Joëlle Milquet</i>	
Ensemble du projet de loi relatif aux expérimentations sur la personne humaine (798/7)	23	Geheel van het wetsontwerp inzake experimenten op de menselijke persoon (798/7)	23
Révision de la Constitution. Révision du Titre II de la Constitution en vue d'y insérer un article nouveau relatif à l'abolition de la peine de mort (nouvel intitulé) (226/7)	24	Herziening van de Grondwet. Herziening van Titel II van de Grondwet om er een nieuw artikel in te voegen betreffende de afschaffing van de doodstraf (nieuw opschrift) (226/7)	24
Adoption de l'agenda	24	Goedkeuring van de agenda	24
ANNEXE	25	BIJLAGE	25
VOTES	25	STEMMINGEN	25
DETAIL DES VOTES NOMINATIFS	25	DETAIL VAN DE NAAMSTEMMINGEN	25
DECISIONS INTERNES	29	INTERNE BESLUITEN	29
PROPOSITIONS	29	VOORSTELLEN	29
PRISE EN CONSIDERATION	29	INOVERWEGINGNEMING	29

SEANCE PLENIERE**PLENUMVERGADERING**

du

van

JEUDI 25 MARS 2004

DONDERDAG 25 MAART 2004

Soir

Avond

La séance est ouverte à 18.59 heures par M. Herman De Croo, président.
De vergadering wordt geopend om 18.59 uur door de heer Herman De Croo, voorzitter.

Ministre du gouvernement fédéral présente lors de l'ouverture de la séance:
Tegenwoordig bij de opening van de vergadering is de minister van de federale regering:
Laurette Onkelinx.

Le **président**: La séance est ouverte.
De vergadering is geopend.

Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises en annexe du compte rendu intégral de cette séance.
Een reeks mededelingen en besluiten moeten ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij zullen in bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen worden.

Excusés**Berichten van verhindering**

Guido De Padt, Daniel Ducarme, Raymond Langendries, Paul Tant, Anissa Tamsamani pour raisons de santé / wegens ziekte;
Alain Courtois, Hendrik Daems, Annemie Neyts-Uyttebroeck, pour devoirs de mandat / wegens ambtsplicht;
Magda De Meyer, Roel Deseyn, Philippe Monfils, en mission à l'étranger / met zending buitenlands;
Geert Lambert, Olivier Maingain (accident/ongeluk), empêchés / verhinderd;
Pierre Lano, Yves Leterme, Trees Pieters, Els Van Weert, à l'étranger / buitenslands;
Melchior Wathelet, pour raisons familiales / familieaangelegenheden;
Jean-Jacques Viseur, en mission / met zending;
Geert Versnick, Union interparlementaire / Interparlementaire Unie.

Révision de la Constitution**Herziening van de Grondwet**

01 Proposition de révision de l'article 14 de la Constitution en vue d'abolir la peine de mort (226/1-7)

- Proposition de révision de l'article 14 de la Constitution (541/1-2)

01 Voorstel tot herziening van artikel 14 van de Grondwet met het oog op de afschaffing van de doodstraf (226/1-7)

- Voorstel tot herziening van artikel 14 van de Grondwet (541/1-2)

(Déposées par / Ingediend door: Olivier Maingain – 226; Geert Bourgeois – 541)

Discussion de l'article unique**Bespreking van het enig artikel**

Conformément à l'article 85, alinéa 4 du Règlement, le texte adopté par la commission sert de base à la discussion de l'article unique. **(226/7)**

Overeenkomstig artikel 85, alinea 4 van het Reglement wordt de door de commissie aangenomen tekst als basis voor de bespreking van het enig artikel genomen. **(226/7)**

L'intitulé a été modifié par la commission en "proposition de révision du Titre II de la Constitution en vue d'y insérer un article nouveau relatif à l'abolition de la peine de mort"

Het opschrift werd door de commissie gewijzigd in "voorstel tot herziening van Titel II van de Grondwet om er een nieuw artikel in te voegen betreffende de afschaffing van de doodstraf.

La discussion de l'article unique est ouverte.

De bespreking van het enig artikel is geopend.

01.01 Alfons Borginon, rapporteur: Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, collega's, het verslag is met bijlagen 43 bladzijden dik. Ik zal het niet voorlezen, maar mij beperken tot enkele hoofdlijnen en voor het overige naar het schriftelijk verslag verwijzen. Bij een dermate belangrijk thema is het echter toch nuttig om de hoofdlijnen van het debat in de commissie hier ook mondeling weer te geven.

We hebben ons in de commissie gebogen over een herziening. Oorspronkelijk was het de bedoeling om een tweede lid in te schrijven in artikel 14 van de Grondwet. Dat is een artikel 14bis van de Grondwet geworden. Er is eigenlijk niet veel gedebatteerd over de noodzaak om de bepaling op te nemen in de Grondwet. Als u het verslag naleest, kan u vaststellen dat er een kamerbrede consensus bestond over de noodzaak hieraan. Het is ook niet zo dat wij vandaag de doodstraf afschaffen. Wij hebben dat reeds gedaan in het verleden en we hebben toen ook de strafmaten daaraan aangepast. Vandaag nemen wij alleen een bepaling op in de Grondwet om te verhinderen dat de doodstraf opnieuw wordt ingevoerd.

Ik kom dan tot de twee debatten die wij gevoerd hebben. Enerzijds was het een zoektocht naar de juiste formulering om die gedachte vorm te geven. Er werden verschillende pistes naar voren geschoven. Ik zal die niet herhalen. Er werden ook adviezen gevraagd aan verschillende professoren, die het niet helemaal met mekaar eens waren, zoals al wel eens gebeurt. Uiteindelijk heeft de commissie geopteerd voor het opnemen van een zeer korte formulering, namelijk "de doodstraf is afgeschaft".

Het is belangrijk om hierbij toch nog even te herhalen dat het de uitdrukkelijke wil is van de commissie dat hiermee niet wordt bedoeld louter vast te stellen dat we in het verleden de doodstraf hebben afgeschaft, maar om inderdaad een normatief gegeven naar voren te brengen en om met deze zin duidelijk te maken dat, indien de wetgever in de toekomst op een of andere manier de doodstraf opnieuw zou invoeren, hij dan tegen de tekst van het grondwetsartikel in handelt en ongrondwettelijk bezig is.

Wanneer wij de zin "de doodstraf is afgeschaft" gebruiken, dan moet dat in die zin begrepen worden.

De tweede discussie die wij hebben gevoerd, is van een heel andere aard en betreft de vraag of wij ook in de Grondwet de verplichting moeten opnemen om niet uit te leveren aan landen waar men de doodstraf toepast. In het oorspronkelijke voorstel was dat naar voren geschoven. Wij hebben daarover ook de hier aanwezige minister van Justitie ondervraagd om te weten wat de gangbare praktijk is. De les die wij als commissie daaruit hebben getrokken, is tweërlei.

Ten eerste, wij stellen vast dat wij vandaag niet uitleveren aan landen

01.01 Alfons Borginon, rapporteur: La nécessité de cette initiative législative n'a pas donné lieu à une discussion. La peine de mort est abolie depuis un certain temps déjà. Il s'agit à présent d'ancrer cette abolition dans la Constitution afin que la peine de mort ne puisse plus être appliquée. Nous avons longuement recherché la formulation idéale et le résultat tient en quelques mots : "La peine de mort est abolie". L'intention du législateur n'est pas de se limiter à une simple constatation, elle a une dimension normative : l'insertion de cette disposition dans la Constitution rend une éventuelle réinstauration de la peine de mort anticonstitutionnelle. Je précise explicitement qu'il s'agit là de l'intention de la commission.

Nous nous sommes ensuite interrogés sur l'opportunité d'inscrire dans la Constitution l'interdiction d'extrader des personnes vers des pays qui appliquent encore la peine de mort. Il en est déjà ainsi dans la pratique. Les conventions d'extradition contiennent des dispositions en ce sens. Il est toutefois difficile d'exprimer cette obligation dans une formule qui suffise pour toutes les situations. La commission préfère pas de formule du tout à une formule imparfaite. Je souligne qu'en agissant de la sorte, la commission n'a nullement l'intention de permettre l'extradition vers ces pays, au contraire, sa volonté est très clairement de confirmer la pratique actuelle.

La commission a adopté le texte final à l'unanimité.

waar men de doodstraf feitelijk uitvoert. Dat komt omdat wij een aantal verdragen hebben waarin men een bepaling heeft opgenomen die ons toelaat om niet uit te leveren. Wij hebben geen uitleveringsverdrag met de landen die daadwerkelijk de doodstraf uitvoeren en niet bereid zijn een dergelijke clause te aanvaarden. Ook het Europees aanhoudingsbevel verandert daaraan niets.

Ten tweede, uit het debat in onze commissie bleek wel dat het moeilijk was om een tekst te vinden die voor alle problemen een antwoord kon bieden, bijvoorbeeld wanneer er een vraag tot uitlevering is van een land waar de doodstraf formeel bestaat, waar men bereid is om garanties te bieden dat de doodstraf niet wordt uitgevoerd, maar waar moeilijkheden zijn om uit te maken welke autoriteit juist die garanties moet bieden. Liever dan een tekst te schrijven die onvolmaakt is en in de praktijk eventueel problemen met zich kan brengen, hebben wij ervoor geopteerd om daarover vandaag niets in de Grondwet in te schrijven.

Ook hier wil ik nogmaals duidelijk de bedoeling van de commissie naar voren brengen. Als wij in de commissie goedgekeurd hebben dat het stuk Uitlevering uit het voorstel geschrapt is, dan is dat geenszins met de bedoeling de wetgever faciliteiten te bieden om in die richting te gaan en het gemakkelijker te maken uit te leveren aan landen waar de doodstraf wel bestaat. Integendeel, het was de uitdrukkelijke wil van de commissie om de gangbare praktijk, waarbij wij niet uitleveren aan landen die de doodstraf uitvoeren, te bevestigen. Er was alleen een moeilijkheid om een technische formulering te geven die dat verder zou versterken.

Die twee punten wou ik toch even onder uw aandacht brengen. Ik denk dat daarmee het verslag geresumeerd is. Ik wil u nog één zaak meegeven: bij de eindstemming zijn de amendementen, waarin wij de tekst zoals die nu voorligt naar voren hebben geschoven, eenparig goedgekeurd. De discussie over de uitlevering was eenparig goedgekeurd, min twee onthoudingen. Dat gold voor de fracties die aan de stemming hebben deelgenomen.

De **voorzitter**: Ik dank de verslaggever voor zijn verslag.

01.02 Claude Eerdekens (PS): Monsieur le président, madame la vice-première ministre, chers collègues, la proposition de révision de l'article 14 de notre charte fondamentale qui nous est soumise vise à consacrer, expressément, le principe de l'abolition de la peine de mort et l'interdiction d'extrader une personne risquant d'être exécutée.

En raison de l'état de notre droit et surtout de notre longue tradition de non-exécution de la peine capitale, cette question pourrait paraître désuète. Elle est pourtant une question de principe, et j'en dirai brièvement quelques mots.

Le débat surgit au milieu d'une actualité qui pourrait, à cet égard, éveiller certains fantasmes. Il ne faut surtout pas mépriser ce qui suscite ces fantasmes, c'est-à-dire une réelle répulsion pour certains criminels. Mais, en même temps, il faut demeurer clair sur ce qui structure notre projet démocratique, c'est-à-dire nos valeurs. Le texte proposé insère donc, dans le titre II de la Constitution, un article 14bis stipulant que la peine de mort est abolie.

01.02 Claude Eerdekens (PS): Het voorstel tot herziening van artikel 14 van onze Grondwet strekt tot de bekrachtiging van het principe van de afschaffing van de doodstraf en het verbod om personen die terechtgesteld dreigen te worden uit te leveren.

Het debat vindt plaats op een ogenblik dat de afschuw voor een beruchte misdadiger een voedingsbodem zou kunnen zijn voor bepaalde hersenspinsels. Het gaat er echter om duidelijk te blijven over wat ons democratisch project structureert.

De voorgestelde tekst voegt in titel

Sur le fond, le PS ne peut que se rallier à cette affirmation de principe hautement symbolique. Le débat sur l'abolition de la peine de mort n'est certainement pas nouveau pour nous. Rappelons que, depuis le 19^{ème} siècle, il n'y a plus eu d'exécution capitale dans notre pays, hormis celles prononcées par la justice militaire pendant et à la fin de la dernière guerre. De plus, la peine de mort a été formellement abolie dans le Code pénal et le Code pénal militaire en 1996.

Nos dispositions légales relatives à l'extradition interdisent déjà l'extradition d'un condamné ou d'un prévenu vers un pays où il risque la mort. Notre pays a, en outre, ratifié divers protocoles et conventions internationales relatifs à l'abolition de la peine capitale. La plupart de ces instruments internationaux ont un effet direct dans notre droit et priment, par conséquent, sur l'ensemble de nos textes législatifs, en ce compris notre Constitution.

Donc, une disposition belge, même à caractère constitutionnel, ne pourrait rétablir cette peine sans enfreindre ces normes internationales.

Mais s'il ne s'agit pas, aujourd'hui, de débattre de l'abolition effective ou non de la peine de mort, il ne faut pas oublier que les fondations de notre Etat de droit se construisent symboliquement au travers de déclarations de principes qui se veulent universels et intangibles. Ainsi, si la Constitution peut affirmer que, depuis plus de 170 ans, la mort civile est abolie et qu'elle ne peut être rétablie, il est important et cohérent qu'elle puisse dire aussi que la peine de mort est abolie.

Le groupe socialiste salue donc cette démarche qui réaffirme un principe démocratique essentiel et soutient les initiatives prises à travers le monde par les associations et mouvements qui luttent précisément pour l'abolition de la peine de mort. Il en va du respect des droits de l'homme et du droit à la vie au sein de notre démocratie.

A ces considérations, s'ajoute évidemment le fait que cette peine n'a jamais fait diminuer les statistiques de la criminalité, ni dissuadé de commettre des infractions aussi graves soient-elles. Elle demeure, en outre, injuste lorsque, prononcée, des doutes subsistent quant à la culpabilité d'un individu.

Il faut souligner aussi que l'inscription du principe de l'abolition de la peine de mort dans la Constitution peut, et c'est même vivement souhaitable, servir de modèle à de nouveaux Etats ou à des Etats souhaitant se doter d'une charte fondamentale démocratique. Cela s'est déjà vu dans le passé.

Notre démarche commune sera aussi un encouragement et un soutien pour tous ceux qui luttent encore pour l'abolition de la peine de mort dans le monde. C'est l'affirmation d'une solidarité avec leur combat. Une solidarité constante est nécessaire par-delà tous les actes et toutes les réformes que notre pays a déjà, et depuis longtemps, réalisés en la matière.

C'est pour ces considérations, monsieur le président, madame la vice-première ministre, chers collègues, que le groupe PS votera avec détermination la proposition qui est soumise à votre assentiment.

Il van de Grondwet een artikel 14bis in dat bepaalt dat *de doodstraf afgeschaft is*.

Ten gronde steunt de PS deze beginselverklaring.

Sinds de 19^e eeuw werd in ons land geen halsrecht meer gehouden, tenzij dan de doodstraffen die tijdens en vlak na de laatste wereldoorlog werden uitgesproken.

De doodstraf werd in 1996 uit het Strafwetboek en het militair wetboek geschrapt. Ons wettelijk kader verbiedt de uitlevering van een veroordeelde of van een beklagde aan een land waar hij dreigt ter dood te worden gebracht. We hebben tal van internationale protocollen en conventies over de afschaffing van de doodstraf geratificeerd. Een Belgische reglementaire bepaling, ook al werd ze in de Grondwet verankerd, kan bijgevolg deze straf niet opnieuw invoeren zonder een inbreuk te maken op deze internationale rechtsnormen.

De PS-fractie verwelkomt deze ontwikkeling die de herbevestiging is van een belangrijk democratisch beginsel.

De vermelding van dit beginsel in de Grondwet kan andere staten tot voorbeeld strekken en een aanmoediging en een ruggensteun zijn voor allen die waar ook ter wereld ijveren voor de afschaffing van de doodstraf.

De PS-fractie zal het voorstel dat ons ter goedkeuring is voorgelegd steunen.

01.03 Hilde Vautmans (VLD): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de

01.03 Hilde Vautmans (VLD): La

minister, collega's, "de doodstraf is afgeschaft" met deze eenvoudige zin zijn we aanbeland in de laatste rechte lijn van een evolutie die reeds sinds de Belgische onafhankelijkheid werd ingezet. We kunnen spreken van een heus scharniermoment. Toch kan men zich in deze troebele tijden – het proces-Dutroux, terrorisme, fanatisme, bomaanslagen, onschuldige doden en gewonden – de vraag stellen waarom we de afschaffing van de doodstraf in de Grondwet willen verankeren.

Waarom zijn we tegen de doodstraf? Het is heel simpel. Het is niet omdat een aantal individuen onmenselijk handelen dat de samenleving even onmenselijk moet antwoorden. Ook al zegt onze buik vaak iets anders, ons verstand zegt ons dat doden onmenselijk is, fout is of het door een individu is of door de samenleving.

Bovendien werd de doodstraf reeds in 1996 afgeschaft. Daarmee behoort ons land tot de steeds groter wordende groep van landen die de doodstraf voor alle misdaden heeft afgeschaft. Steeds meer landen erkennen het eerste en meest fundamentele recht van de mens: het recht op leven.

Een debat over de doodstraf is niet nieuw. Reeds in 1764 pleitte de Italiaanse filosoof Bonesana tegen de doodstraf. Ook Montesquieu en Rousseau, de grote Verlichtingsfilosofen, stelden de doodstraf ter discussie. De eerste invraagstelling van de doodstraf moet geplaatst worden in de eeuw van Verlichting, filosofie van de vooruitgang van de mens en de maatschappij.

Wat België betreft, is er reeds een goede 170-jarige discussie omtrent de al dan niet afschaffing van de doodstraf die wij overgenomen hebben van de Franse wetgeving. Niettemin heeft het toch lang geduurd vooraleer men is begonnen met de effectieve afschaffing ervan. In 1863 werd de doodstraf opgeschort na enkele effectieve terdoodveroordelingen waarbij later bleek dat het om onschuldige burgers ging. Belangrijk is het woordje opgeschort want officieel bleef ze bestaan. Collega Eerdekens heeft er al naar verwezen: in 1918 werd een soldaat gedood en na de Tweede Wereldoorlog werden nog eens meer dan 200 mensen geëxecuteerd. De laatste executie vond trouwens plaats in augustus 1950, wat toch nog maar een goede 54 jaar geleden is.

Onze strijd tegen de doodstraf plaatst zich in hetzelfde gedachtegoed als de Verlichting. De mens heeft een aantal onvervreembare rechten waaronder het recht op leven. Het doden van mensen, zelfs degenen die de ergste misdaden hebben begaan, is een kenmerk van een falende maatschappij en van barbaarsheid. Moeten moordenaars dan niet gestraft worden, mijnheer De Crem? Natuurlijk. De afschaffing van de doodstraf betekent niet dat straffen niet noodzakelijk zijn, integendeel. Voor ernstige misdrijven moeten zware straffen blijven bestaan. Wanneer een rechtszaak straffen oplegt, is dit niet uit wraak maar wel om de schuldige te dwingen op een harde maar faire wijze zijn gedrag te verbeteren en om de samenleving te laten zien dat dergelijke misdrijven niet getolereerd worden.

Velen zullen zeggen dat dit zeker het geval is, maar dat dit bijvoorbeeld voor Dutroux niet het geval is. Hij heeft zulke gruwelijke misdaden gepleegd dat in de hoofden van velen de enige passende straf de doodstraf is. Welnu, ik ben het daar niet mee eens. Welke

discussion sur l'abolition de la peine de mort a déjà une longue histoire. La peine capitale est, par principe, inacceptable car il s'agit d'une peine inhumaine. Le droit à la vie est inaliénable. Plus de 200 personnes ont pourtant encore été exécutées en Belgique après la Seconde guerre mondiale.

L'abolition de la peine de mort ne signifie pas qu'il ne soit pas nécessaire d'infliger des peines. Les crimes graves doivent toujours être passibles de lourdes peines. En inscrivant dans la Constitution l'abolition de la peine de mort, nous voulons confirmer et entériner le progrès que notre société a accompli sur le plan des droits humains universels. Si nous ne le faisons pas, pourrions-nous plaider, dans le cadre de nos relations internationales, pour le respect des droits de l'homme? En le faisant, nous adressons par surcroît un signal fort à la communauté internationale et plus spécifiquement aux quatre-vingt-trois pays qui appliquent encore la peine capitale.

Il faut aussi évoquer le caractère incohérent de la peine de mort. Comment peut-on raisonnablement affirmer que tuer est un acte mauvais si l'on procède soi-même à des exécutions capitales? Plusieurs études scientifiques n'ont pas pu prouver que la peine de mort contribue à la lutte anticriminalité. Et l'existence de la peine capitale comporte le risque que l'on condamne à mort un innocent. Pour toutes ces raisons, le VLD apportera son soutien inconditionnel à cette modification de la Constitution.

uitvoering van de doodstraf, collega's, zou wreed genoeg zijn? Nooit kan men hem hetzelfde kwaad aandoen als wat hij de meisjes heeft aangedaan. Of willen we terug op de Brusselse oude markt het systeem invoeren zoals in Saoedi-Arabië? Een putje in het midden om het bloed van de onthoofding op te vangen. Zulke toestanden, collega's, wil ik niet in ons land. Het systeem van de zogenaamd menselijke dodelijke injectie is voor mij even onaanvaardbaar voor een land dat de mensenrechten internationaal verdedigt.

Door de afschaffing van de doodstraf in de Grondwet in te schrijven willen wij de vooruitgang die onze maatschappij geboekt heeft inzake de universele rechten van de mens bestendigen en verankeren. Collega's, als we dat niet doen, hoe kunnen we dan in onze internationale relaties pleiten voor respect voor de mensenrechten, bijvoorbeeld in Congo, in Ruanda? Dit is bovendien een krachtig signaal aan de internationale gemeenschap en heel specifiek aan de drieëntachtig landen waar de doodstraf wel nog wordt toegepast. Het is tijd om de rechten van de mens, het recht op leven, te erkennen, te aanvaarden en toe te passen.

Er zijn echter nog veel andere argumenten die pleiten voor het afschaffen van de doodstraf. Eerst en vooral de inconsistentie van de doodstraf. Hoe kan men op redelijke wijze argumenteren dat doden slecht is als men zelf mensen executeert? Bovendien hebben herhaalde wetenschappelijke studies niet kunnen bewijzen dat het bestaan van de doodstraf misdaad bestrijdt. Met andere woorden, of de doodstraf al dan niet bestaat, de criminelen gedragen zich er niet anders om. De afschaffing van de doodstraf die in België reeds 55 jaar omgezet wordt in een gevangenisstraf zal dan ook de misdaadcijfers, collega's, niet de hoogte injagen. Een derde argument is dat waar de doodstraf bestaat het risico bestaat dat men een onschuldige ter dood veroordeelt. Dit risico is niet hypothetisch.

Amnesty International stelde vast dat sinds 1973 in Amerika 99 gevangenen uit de zogenaamde death row werden vrijgelaten, nadat het bewijs van hun onschuld was geleverd. In België geldt het rechtsprincipe dat iemand onschuldig is tot het tegendeel is bewezen. Iedereen weet echter dat geen enkel gerechtelijk apparaat onfeilbaar is.

Collega's, om al deze redenen zal VLD de wijziging van de Grondwet tot het verankeren van de afschaffing van de doodstraf in de Grondwet ten volle ondersteunen.

01.04 Martine Payfa (MR): Monsieur le président, chers collègues, permettez-moi de remplacer au pied levé mon collègue accidenté, M. Olivier Maingain, qui a eu la pertinente initiative, avec Mme Vautmans, de proposer d'intégrer dans notre Constitution un article relatif à l'abolition de la peine de mort.

Nous le savons, la peine de mort n'est plus appliquée dans notre pays depuis bien longtemps. Ce n'est finalement qu'en 1996, assez tardivement, que le législateur a supprimé la peine capitale du Code pénal et de notre arsenal légal de sanctions.

Par cette proposition de loi, nous entendons voir bien sûr consacrée très solennellement l'abolition de la peine de mort; nous entendons voir ce principe inscrit formellement dans notre charte fondamentale

01.04 Martine Payfa (MR): Ik vervang mijn gewonde collega Olivier Maingain, mede-ondertekenaar met mevrouw Vautmans van dit voorstel tot herziening van de Grondwet.

De doodstraf wordt al lang niet meer toegepast en werd in 1996 uit het Strafwetboek gehaald. Wij willen dat het principe van de afschaffing ervan in de Grondwet verankerd wordt. Het is een belangrijke en symbolische stap

qui, rappelons-le, est notre texte de référence et qui ne peut être modifiée qu'avec une majorité large.

C'est donc une étape importante et symbolique, mais en cette matière, monsieur le président, les symboles revêtent un sens tout particulier.

01.05 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, waarde collega's, het Vlaams Blok zal deze grondwetswijziging inzake de doodstraf niet goedkeuren en wel om dezelfde reden als in 1996, toen wij niet akkoord gingen met de schrapping van de symbolische doodstraf uit het Strafwetboek.

Gedurende de jaren die daaraan vooraf waren gegaan, had men steevast en terecht altijd opnieuw de mogelijke afschaffing van de doodstraf gekoppeld aan de invoering van niet-samendrukbare, onverkortbare straffen. Toenmalig justitieminister Melchior Wathelet – vader van zijn zoon hier – had zeer terecht gesteld dat de eenvoudige schrapping van de doodstraf, zonder dat voorzien werd in iets dat in de plaats kwam, in de praktijk zou neerkomen op de verarming, de verzwakking van ons straffenarsenaal.

Hij heeft gelijk gekregen. Op die manier werd een verkeerd signaal gegeven aan zware criminelen. Aan potentiële kindermoordenaars werd niet getoond dat onze samenleving in staat is en de vaste wil heeft om extreem zware criminele feiten ook daadwerkelijk te bestraffen met extreem zware, afschrikwekkende straffen. Nochtans is dit noodzakelijk. Vandaag zet men immers nog veel meer dan in 1996, acht jaar geleden toen de symbolische doodstraf werd afgeschaft, zijn grenzen wagenwijd open. Over 37 dagen trouwens breidt de Europese Unie haar grondgebied uit met 34% en komen er 70 miljoen EU-burgers bij. Men moet nu voorbereid zijn op alle gevolgen van de uitbreiding, ook op de negatieve gevolgen, ook op de komst van criminelen, van gangsterbendes, van terroristen allerhande, zeker wanneer men zich in het middelpunt van de belangstelling bevindt, zoals wij hier in Brussel. Op zo'n moment moet men dus in de eerste plaats kijken naar de wijze waarop zware criminelen elders in Europa worden aangepakt, naar de strafmaten en het vrijlatingsbeleid die elders worden gehanteerd. Uiteraard maken ook de criminelen, de gangsters en de terroristen de vergelijking...

01.06 Stef Goris (VLD): Mijnheer Laeremans, ik zou mij absoluut en uitdrukkelijk willen verzetten tegen dit soort van plat populisme en dit soort van demagogie. U moet weten dat de 45 lidstaten van de Raad van Europa allemaal de doodstraf hebben afgeschaft of minstens opgeschort. De landen waar u nu over spreekt, hebben al lang gedaan wat wij al veel langer hadden moeten hebben gedaan. Vandaag staan wij zo ver. Wij zijn een van de stichters van de Raad van Europa en het is hoog tijd dat wij eindelijk ook doen wat wij al lang hadden moeten doen, namelijk de afschaffing van de doodstraf.

01.07 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Mijnheer Goris, dat is helemaal niet het debat dat ik hier voer. Dat is helemaal de zaak niet.

maar in deze materie zijn symbolen uitermate belangrijk.

01.05 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Le Vlaams Blok n'approuvera pas cette modification de la Constitution pour la même raison qu'en 1996, lorsque la peine de mort a été symboliquement retirée du Code pénal. Jusqu'alors, l'abolition de la peine de mort avait été liée, à juste titre, à la possibilité de prononcer des peines incompressibles. M. Wathelet avait à l'époque à juste titre mis en garde contre l'affaiblissement de notre arsenal pénal que représenterait l'abolition sans compensation.

Avec l'abolition de la peine de mort, un signal erroné a été donné aux grands criminels. Or, ce signal était pourtant indispensable, surtout lorsque l'on ouvre grand ses frontières. Le 1^{er} mai, l'Union comptera 70 millions d'habitants de plus. Il faut être préparé à toutes les conséquences de cet élargissement. Il faut d'abord regarder de quelle manière les grands criminels sont traités ailleurs en Europe, et examiner le taux des peines et la politique en matière de libération qui sont pratiqués ailleurs. Les criminels se livrent également à cette comparaison.

01.06 Stef Goris (VLD): Je souhaite m'opposer formellement à ce genre de populisme et de demagogie de bas-étage. M. Laeremans doit savoir que les 45 Etats membres du Conseil de l'Europe ont tous aboli la peine de mort ou au moins suspendu son exécution. Les pays dont il parle ont fait depuis longtemps déjà ce que nous aurions dû faire depuis bien plus longtemps encore.

01.07 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): C'est une autre question.

Ik verwijst naar de criminelen die steeds meer vanuit Oost-Europa komen en vooral hier geconfronteerd worden met een zeer laks strafstelsel dat niets in de plaats stelt voor zeer zware criminelen. Wij zuigen op die manier nogal wat criminelen hiernaartoe.

01.08 Stef Goris (VLD): (...)

01.09 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Ja natuurlijk, maar ik heb duidelijk gezegd dat wij ons in 1996 – u trouwens ook – verzetten tegen eenzijdige afschaffing zonder dat er iets in de plaats komt. Dat is de essentie.

Ik zeg ook: vergelijk uw straffenarsenaal met andere Europese landen. Zeker wanneer wij onze grenzen wijd openzetten moeten wij zorgen dat wij ook gewapend zijn tegen zware criminelen, bendes en terroristen.

01.10 Bart Tommelein (VLD): (...)

01.11 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Maar ja, enfin! Spanje, Madrid, 11 maart! Nooit van gehoord, mijnheer Tommelein? (...)

De **voorzitter:** Collega's, verdraagzaamheid! Komaan! Wie het woord vraagt, krijgt het. De heer Laeremans heeft het woord.

01.12 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Laat u mijn résumé beëindigen.

Men kan onmogelijk om de naakte vaststelling heen dat dit land de heel povere reputatie heeft in Europa aan de staart te bengelen. In tegenstelling tot onze buurlanden, Nederland en Frankrijk bijvoorbeeld, zijn wij niet in staat de bevolking te verzekeren dat zware criminelen voor zeer lange periodes achter de tralies gaan. Levenslang, de allerzwaarste straf, betekent in de praktijk, voor wie geen recidivist is, dat men tien jaar na de feiten opnieuw in vrijheid kan worden gesteld. Wie recidivist is, kan dat al na veertien jaar bekomen.

De rechter heeft geen instrument om veel verder te gaan en om de bevolking en de slachtoffers te verzekeren dat bepaalde – ik weet dat het om uitzonderingen gaat – extreem gevaarlijke criminelen voor diverse decennia uit de samenleving worden verbannen, laat staan dat zij effectief levenslang worden opgesloten.

Zelfs inzake Dutroux kan die zekerheid dus niet geboden worden. Ooit komt er een dag dat ook hij zich present mag melden voor de vrijlatingcommissie. Vanaf dat moment begint de martelgang opnieuw voor de slachtoffers en voor de familie van de slachtoffers. Vanaf dat moment moeten die mensen zich telkens weer, jaar na jaar, voor de vrijlatingcarrousel komen verantwoorden waarom zij vinden dat die meervoudige kindermoordenaar achter de tralies moet blijven, net zoals de slachtoffers van Horion dat vandaag trouwens moeten doen. Het is voor die mensen een verschrikkelijke lijdensweg, want op den duur verwisselen dader en slachtoffer van plaats. Op den duur gaat het er steeds meer op lijken dat de moordenaar het slachtoffer is geworden van een hardvochtig familielid, van de onmenselijke vader

Nous attirons les criminels d'Europe de l'Est comme un aimant.

01.09 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Nous sommes opposés à une abolition pure et simple de la peine de mort sans qu'une autre peine y soit substituée. Nous pensons qu'il faut comparer notre arsenal de peines à celui des autres pays européens. (*Tumulte*)

01.12 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Notre pays ne peut garantir que ceux qui se sont rendus coupables de crimes graves resteront derrière les barreaux pendant une période très longue. Lorsque ces criminels entrent en considération pour bénéficier d'une libération anticipée, les victimes et leurs familles revivent leur cauchemar. A la longue, les rôles finissent par s'inverser entre coupables et victimes. C'est inadmissible !

La réforme de la loi Lejeune est un fiasco. L'exclusion définitive de la société doit demeurer possible et elle doit valoir également pour les terroristes et les tueurs en série. Après que l'affaire Dutroux a éclaté, plus de deux millions de gens ont signé la pétition de l'asbl Marc et Corinne sur les peines incompressibles. Toutefois, cette pétition a été dédaignée et tournée en dérision.

of moeder, van de onmenselijke zoon of dochter van de vermoorde.

Wij van het Vlaams Blok zijn van oordeel dat dit onverantwoord is en dat de hervorming van de wet-Lejeune een ongelooflijke miskleun is geweest? een dwaze carrousel in het leven heeft geroepen die alleen in het voordeel speelt van gruwelmoordenaars. Voor extreme gevallen moet de mogelijkheid bestaan van definitieve verbanning uit onze samenleving. Inzake gruwelmoordenaars van het genre Dutroux moet men aan de slachtoffers de garantie kunnen bieden dat zij nooit, nooit meer, op de samenleving worden losgelaten. Ook voor terroristen en massamoordenaars moet dat soort straffen mogelijk worden. Want welk wapen hebben wij, mijnheer Tommelein, welke aangepaste straf zal er zijn wanneer morgen een vriendje van Abou Jahjah bommen laat ontploffen in de Brusselse metro en wanneer daarbij tientallen doden vallen? Wij hebben absoluut geen aangepast straffenarsenaal. Nochtans moet de samenleving ook tegen dat soort erge criminelen beschermd worden. Sinds 11 maart kan niemand nog zeggen dat dit soort aanslagen denkbeeldig is in Europa. Enkel een daadwerkelijk verzekerde levenslange opsluiting, waarbij de dader de gevangenis alleen nog kan verlaten tussen zes planken, kan ten aanzien van dergelijke criminelen voor voldoende afschrikking zorgen.

Collega's, ik wens er toch even aan te herinneren dat na de uitbarsting van de Dutroux-crisis in dit land een petitie is rondgegaan die de meest succesvolle petitie ooit is geworden. Meer dan 2 miljoen mensen, meer dan een vijfde van de bevolking, heeft via die petitie van de VZW "Marc et Corine" gevraagd, gesmeekt om onsamendrukbare straffen maar men heeft die massale vraag, iets waar de grote meerderheid van de bevolking achterstaat, genegeerd en weggelachen. In geen enkel ander dossier kwam de kloof tussen de politiek en de bevolking, de kloof tussen het gezond verstand en het politiek correct denken, beter tot uiting dan daar. Wij betreuren dan ook dat het met de symbolische Grondwetswijziging van vandaag...

De **voorzitter**: Mijnheer Laeremans, mag de heer Malmendier u een ogenblik onderbreken?

01.13 **Bart Laeremans** (VLAAMS BLOK): Mijnheer Malmendier, ik had u niet gezien. Ik wilde naar u verwijzen omdat u duidelijk betrokken bent bij die petitie.

De **voorzitter**: Laat de heer Malmendier het zelf zeggen als hij dat wil. Mijnheer Malmendier, u hebt het woord.

01.14 **Jean-Pierre Malmendier** (MR): Monsieur le président, monsieur Laeremans, je suis effectivement à la base de la pétition dont vous venez de parler. Je suis le fondateur de l'ASBL "Marc et Corine" et si vous relisez bien le texte de cette pétition, la demande faite était d'introduire des peines pédagogiques qui devaient faire comprendre à l'auteur des faits mais aussi aux victimes, que la gravité des faits commis était reconnue par notre société.

01.14 **Jean-Pierre Malmendier** (MR): Ik ben met die petitie waarnaar u verwijst begonnen. In de petitie vragen we om pedagogische straffen, om duidelijk te maken dat men de ernst van de feiten inziet; die pedagogische straffen omvatten ook niet-reduceerbare straffen.

Parmi ces peines pédagogiques, je demandais qu'y soient incluses des peines incompressibles. Un débat a eu lieu en commission de la Justice à ce sujet. Vous étiez d'ailleurs présent. A l'époque, le ministre De Clerck a expliqué qu'il fallait revoir la façon dont on appliquait les peines. C'est à la suite de l'affaire Dutroux que les commissions d'application des peines ont été instaurées. Maintenant, la déclaration

Er werd een debat gevoerd in de commissie voor de Justitie. De strafuitvoeringscommissie werd in het leven geroepen. Deze regering

gouvernementale prévoit d'instaurer les tribunaux d'application des peines.

La façon dont vous avez présenté la loi Lejeune est quelque peu surannée, car elle ne fonctionne absolument plus dans le sens dans lequel vous essayez de l'expliquer.

Le tribunal d'application des peines évalue les chances de réinsertion ainsi que le degré d'amendement de l'auteur. La victime a une place qui lui est reconnue dans cette procédure. Des progrès importants ont donc été réalisés.

Par ailleurs, dire qu'un jour, Dutroux serait remis en liberté est inexact. Certes, on ne peut le garantir, mais Dutroux peut très bien aller à fond de peine et ensuite, tomber sous la protection du gouvernement - par la mise à disposition - et émarger à la protection sociale. Dès lors, le discours que vous tenez - je rejoins ce que disait mon collègue du VLD - relève de la démagogie. Un mouvement citoyen a eu lieu et a été rencontré, mais peut-être pas sous la forme exprimée à l'époque parce que, en 1996, les choses étaient différentes de ce qu'elles sont aujourd'hui. Selon moi, vous trompez le public avec votre discours.

Enfin, - ce n'est certes pas l'habitude de citer son cas personnel ici - je vous signale qu'en 1995, au début du procès qui jugeait les assassins de ma fille, j'ai demandé à ce que la peine de mort ne soit pas prononcée. C'est une façon barbare d'appliquer la justice.
(*Applaudissements sur les bancs de la majorité, du cdH et du CD&V*)

Le **président**: Il y a parfois de grands moments au Parlement.

01.15 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): U hebt zeer veel gezegd en ik kan met veel van uw standpunten akkoord gaan, maar ik wil toch verschillende onderdelen beantwoorden.

Ten eerste, wat Dutroux zelf betreft, er is inderdaad een terbeschikkingstelling mogelijk, maar dat zal nog moeten blijken. Bovendien betekent terbeschikkingstelling niet automatisch dat men in de gevangenis blijft. Op een gegeven moment zal hij binnen de wettelijke periode komen om voor die commissie te verschijnen, tenzij hij vervroegd zou sterven of tenzij die commissie op dat ogenblik niet meer bestaat.

Ten tweede, wat betreft de niet-samendrukbare straffen, het zijn wij geweest die u destijds naar de commissie hebben uitgenodigd. De andere partijen hebben dat voorstel gevolgd, door die zeer grote petitie. U zult niet ontkennen dat een van de elementen in die petitie de niet-samendrukbare straffen was. Dat was een heel belangrijk aspect daaruit.

Destijds heeft minister De Clerck, als minister van Justitie, ik weet dat nog zeer goed, een nota verspreid om zich te verzetten tegen die onsamendrukbare straffen, maar wij vonden de argumenten in die nota absoluut ondermaats. Ze waren helemaal niet onderbouwd en, vooral, er zijn voorbeelden in het buitenland. Wij moeten niet verder kijken dan Frankrijk. Die petitie was voor een stuk gebaseerd op de evolutie in Frankrijk. Daar bestaan de peines incompressibles. Ze worden ook toegepast. Het is geen ideëel voorbeeld, het bestaat wel

kondigde in haar regeringsverklaring de oprichting van een strafuitvoeringsrechtbank aan. De wet-Lejeune wordt niet meer toegepast zoals u uiteengezet heeft. Dutroux kan zijn straf uitzitten en vervolgens ter beschikking van de regering worden gesteld.

U bezondigt zich aan demagogie.

In 1995, voor het proces van de moordenaars van mijn dochter, heb ik gevraagd om de doodstraf niet toe te passen: het is een barbaarse manier om recht te doen geschieden (*Langdurig applaus bij de meerderheid, de cdH en de CD&V*)

01.15 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Sur certains points, je rejoins la position de M. Malmendier. Il est en effet possible que Dutroux soit mis à disposition mais cela ne signifie toujours pas qu'il restera emprisonné. Tôt ou tard, il comparaitra devant la commission, à moins qu'il meure prématurément ou que la commission soit supprimée.

M. Malmendier ne niera pas que les peines incompressibles sont un élément essentiel de la pétition à laquelle je faisais allusion à l'instant. L'ex-ministre de la Justice De Clerck s'est opposé à ce type de peines dans une note caractérisée par un manque singulier de fermeté. Si certains éléments sont supprimés, il convient de les remplacer par autre chose. M. Malmendier a entière confiance dans l'accord de gouvernement mais nous attendons de voir le résultat.

degelijk in de praktijk. Daar is het ons om te doen. Wij hebben altijd gezegd, en vandaag opnieuw, dat als men debatteert over het afschaffen van bepaalde zaken – ik spreek mij niet uit over de doodstraf zelf – men dan moet zorgen dat er iets in de plaats komt.

De onsamendrukbare straffen komen er niet. U hebt heel wat vertrouwen in hetgeen zou komen in uitvoering van het regeerakkoord, maar wij moeten dat nog zien. Wij hebben die teksten nog niet gekregen, bovendien vind ik dat onvoldoende. Ik vind dat er strafuitvoeringsrechtbanken mogen bestaan, maar anderzijds vind ik dat de eerste rechter opnieuw meer macht moet krijgen over het proces. Hij moet de mogelijkheid hebben om te zeggen: dat stuk van de straf zal hij zeker uitzitten.

Op dit moment is een rechter een soort bloempot die een straf oplegt waaruit helemaal niet blijkt welk gedeelte van de straf wordt uitgevoerd. Vaak wordt ze zelfs niet uitgevoerd. Straffen onder de zeven maanden worden gewoon niet meer uitgevoerd. Daar hebben wij iets tegen. Wij hebben iets tegen het ondermijnen van de strafrechter. Wij willen garanties dat er iets in de plaats komt, dat de straffen opnieuw worden uitgevoerd en dat ze in principe worden uitgevoerd zoals ze worden uitgesproken. Dat is zeker geen marginaal of extreem standpunt, want dat wordt gehuldigd – daarover bestaan enquêtes – door 80 of 90% van de bevolking.

Over de peines incompressibles, de eis die zo duidelijk naar voren is gekomen in jullie petitie, hebben wij, met deze regering en ondanks uw aanwezigheid in deze meerderheid, geen enkele zekerheid. Wij zullen daarvoor blijven vechten.

Daarom zijn we vandaag niet gelukkig met die evolutie.

Het Vlaams Blok betreurt dat men met de huidige symbolische Grondwetswijziging waarvan de noodzaak ons ontgaat – het is pure symboliek – niet gewacht heeft tot een grondig debat kon worden gevoerd over heel ons straffenarsenaal. Daar is het om te doen! Het betonnen van de afschaffing van de doodstraf in de Grondwet is een slag in het water en komt neer op het najagen van een fetisj. Het zorgt niet voor een verbetering van ons justitiebeleid of ons strafbeleid. De bevolking heeft er niets aan, net zoals de bevolking aan het beleid van paars gedurende de voorbije negen maanden niets heeft gehad. Het is de zoveelste lege doos.

01.16 Geert Bourgeois (N-VA): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de vice-premier, collega's, ik wens de rapporteur te danken voor het voortreffelijk verslag.

Mijnheer de rapporteur, u hebt de juridische draagwijdte toegelicht – wat niet onbelangrijk was – van dit kleine zinnetje dat aan de Grondwet wordt toegevoegd. U hebt eveneens duiding gegeven bij de problematiek van de uitlevering. De collega's die de bespreking hebben meegemaakt, zullen bevestigen dat het uiterst belangrijk is dat een en ander in deze plenaire vergadering nog eens goed verduidelijkt wordt.

Mevrouw de vice-eerste minister, collega's, dit is een heuglijke dag voor mij en mijn partij. Ik vind het een bijzonder moment dat de Kamer thans overgaat tot het inschrijven in de Grondwet van het verbod op

Le premier juge doit bénéficier de pouvoirs accrus en matière d'exécution des peines. Aujourd'hui, les peines inférieures à sept mois ne sont même plus purgées. Nous estimons qu'une peine prononcée doit être intégralement exécutée. Au demeurant, 80 à 90 pour cent de la population partage cet avis.

Nous avons attendu en vain un débat sur l'arsenal pénal et nous n'avons obtenu qu'une modification purement symbolique de la Constitution. La politique pénale ne s'en trouve nullement renforcée. Nous voterons donc contre.

01.16 Geert Bourgeois (N-VA): Je remercie le rapporteur pour son rapport dans lequel il souligne la portée juridique de cette révision de la Constitution.

Ce jour est à marquer d'une pierre blanche pour mon parti et moi-même. L'insertion de l'interdiction de la peine de mort dans la Constitution correspond totalement à notre nationalisme humanitaire. En 1995, j'ai déjà pris une initiative mais les esprits n'étaient pas encore mûrs à

de doodstraf, de afschaffing van de doodstraf.

Ik doe dit in de lijn van een humanitair nationalisme. Al mijn voorgangers hebben gepleit voor de afschaffing van de doodstraf. Senator Oswald Van Ooteghem is de allereerste geweest om voorstellen in te dienen om de doodstraf af te schaffen. Voorgangers van mij in de VU hebben voorgesteld om het verbod op de doodstraf in de Grondwet in te schrijven. Zelf heb ik daartoe reeds in 1995 een initiatief genomen. Toen reeds kon een bepaling in de Grondwet ingeschreven worden, waarbij het verbod op de doodstraf grondwettelijk zou verankerd worden. Het is er toen niet van gekomen. De geesten waren er niet rijp voor. Mijn voorstel werd behandeld in de commissie, maar werd sine die verdaagd.

In 1996 werd de doodstraf bij wet afgeschaft. Dit was reeds een belangrijke stap vooruit.

Ik ben blij dat het nu wel kan, collega's. Voor mij is het zo dat het in de eerste plaats op ethische gronden gebeurt, of men dat nu doet vanuit een christelijke of een humanistische inspiratie. Ik meen dat het een stap vooruit is. Men kan het inderdaad, mijnheer de voorzitter, niet beter formuleren dan collega Malmendier daarstraks. Het is inderdaad een overwinning op de barbarij, het is een stap vooruit in de beschaving. De doodstraf is eigenlijk de gelegaliseerde vervanging van de bloedwraak. Het siert slachtoffers van misdrijven als zij zo'n sterk ethisch, menselijk betoog kunnen houden.

Ik meen, collega's, dat het sinds de Verlichting voor humanisten duidelijk is dat het recht van een gemeenschap om een misdadiger met de dood te straffen niet kan en in strijd is met de plicht van die gemeenschap om het leven te beschermen. Ik ben heel blij dat er bijna een kamerbrede meerderheid is om dit ethisch principe hier te onderschrijven.

Een tweede argument is van crimineel-politieke aard, collega's. Ik was verrast door het betoog daarstraks. Het is bewezen, in de hele wereld, dat in de landen waar de doodstraf bestaat, de criminaliteit niet daalt. Er zijn, collega Laeremans, staten – zoals in de Verenigde Staten – waar de doodstraf bestaat, waar de doodstraf wordt uitgevoerd en waar niet-samendrukbare straffen bestaan en waar niettemin de criminaliteit hoogtij viert. Al die praktische, pragmatische argumenten falen in het licht van de ethische argumentatie die pleit voor de afschaffing van de doodstraf. Het is bewezen dat de doodstraf nergens ter wereld een afschrikwekkend effect heeft. Mijnheer Laeremans, niemand begrijpt uw pleidooi tegen de doodstraf. U houdt uw pleidooi vanuit een argumentatie pro niet-samendrukbare straffen. Wat het ene met het andere te maken heeft, begrijpt niemand hier. Alleen u komt tot dat pleidooi. In elk geval, wanneer u crimineel-politieke argumenten inroept, moet u weten dat daar waar de doodstraf wel bestaat, waar de doodstraf wel wordt uitgevoerd en waar bovendien in een aantal gevallen ook niet-samendrukbare straffen bestaan, dat niet leidt tot een daling van de criminaliteit.

Ik kom tot mijn derde argument, collega's. De collega's voor mij hebben het ook al gezegd. De doodstraf is de meest definitieve, onherstelbare straf. Een gerechtelijke dwaling kan in dat geval niet meer worden rechtgezet, tenzij met een symbolische, postume schadevergoeding.

l'époque. Ma proposition a été reportée *sine die*. En 1996, la peine de mort a tout de même été abolie légalement.

Aujourd'hui, l'abolition est ancrée dans la Constitution pour des raisons éthiques. Il s'agit d'une victoire sur la barbarie. Depuis le siècle des Lumières, nous savons que le droit d'une communauté d'exécuter des criminels est contraire à sa mission de protection de la vie.

Un argument criminologique entre également en ligne de compte : la criminalité ne diminue dans aucun pays où la peine de mort est encore appliquée. M. Laeremans confond son plaidoyer contre la peine de mort avec un plaidoyer pour les peines incompressibles. Seul lui est à même d'établir un lien entre les deux.

La peine de mort est la peine la plus définitive: impossible de faire machine arrière.

Depuis la période de répression, la peine de mort n'est plus appliquée dans la pratique. Dès lors, pourquoi l'interdiction de la peine de mort doit-elle encore figurer dans la Constitution ? Car le droit à la vie constitue le droit le plus fondamental. En outre, le rétablissement de cette peine dans des périodes troubles par le biais d'une loi ordinaire est ainsi rendu impossible.

Je me réjouis que la formule 'La peine de mort est abolie' soit concise et claire. Celle-ci revêt une signification symbolique et témoigne ainsi d'un progrès de la civilisation.

Waarom moet het verbod op de doodstraf in de Grondwet?

We hebben reeds in 1996 het verbod op de doodstraf in de wet ingeschreven. We hebben toen de doodstraf afgeschaft in de gewone wet. Zoals collega Vautmans heeft gezegd, wordt de doodstraf sinds die onzalige repressieperiode in ons land gelukkig niet meer uitgevoerd.

Waarom moet dat verbod dan toch nog in de Grondwet?

Collega's, hopelijk zijn we het er allemaal mee eens dat het recht op leven het meest fundamentele recht is en dat het dus wél zinvol is om dergelijk verbod in de Grondwet in te schrijven en zo het recht op leven – zij het op deze manier geformuleerd – een bijkomende dimensie te geven. Men verheft het recht op leven immers tot een grondrecht door het in te schrijven in de basisregels die de samenleving beheersen. Dat is een uiting van beschaving.

Het tweede argument werd al door de rapporteur aangehaald. De herziening belet dat op eender welk moment de doodstraf opnieuw zou worden ingevoerd bij wet. Zo heeft men ten minste de zekerheid dat het verbod op de doodstraf bij grondwettelijke meerderheid verankerd is en dat een gewone meerderheid, onder druk van gebeurtenissen, ze niet opnieuw invoert. Kijk in dat verband maar naar het pleidooi van een LPF-minister in Nederland – dat hij gelukkig weer heeft ingetrokken –, die zei dat de doodstraf opnieuw moest worden ingevoerd. Kijk ook naar andere landen, waar er bepaalde opstoten zijn van populisme en van de schreeuw om wraak bij misdrijven die de publieke opinie echt schokken. Het is een daad van humanisme om neen te zeggen en, ondanks de passionele opstoten en de roep om wraak, de doodstraf niet opnieuw in te voeren.

Mijnheer de voorzitter, ik ben blij dat het Parlement dan toch de moed heeft, ondanks de eerdere berichten dat wegens een lopende rechtszaak de behandeling zou worden uitgesteld, om hier vandaag in de plenaire vergadering het verbod op de doodstraf te behandelen en hopelijk ook in de Grondwet in te schrijven.

Collega's, in de Grondwet komt straks het zinnetje te staan: "De doodstraf is afgeschaft." In zijn beknoptheid en helderheid – voorzitter De Croo, u hebt een grote rol gespeeld in de totstandkoming van de beknopte, heldere formulering in plaats van een lange formulering met ook nog eens uitweidingen over de uitlevering – is dat zinnetje enorm duidelijk. Tegelijk heeft de zin ook een enorme symbolische betekenis.

Het inschrijven van het artikel in de Grondwet is een enorme stap vooruit in de verfijning van de rechtsstaat en een bewijs van voortschrijdende beschaving. Het inschrijven van die zin in de Grondwet is een bewijs van voortschrijdende humanisering, ook in ons land.

Le **président**: La discussion de l'article unique est close.
De bespreking van het enig artikel is gesloten.

Le vote sur la proposition de révision est réservé.
De stemming over het voorstel tot herziening wordt aangehouden.

02 Renvoi à une autre commission pour avis**02 Verzending naar een andere commissie voor advies**

A la demande de la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture, et en application de l'article 28, 4, du Règlement, je renvoie pour avis à la commission des Affaires sociales, la proposition de loi de Mme Simonne Creyf relative à l'assurance complémentaire soins de santé (n° 266/1).

Op verzoek van de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw, en met toepassing van artikel 28, 4, van het Reglement, zend ik voor advies naar de commissie voor de Sociale Zaken, het wetsvoorstel van mevrouw Simonne Creyf betreffende de aanvullende verzekering voor gezondheidsverzorging (nr. 266/1).

Pas d'observations? (*Non*)

Il en sera ainsi.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus zal geschieden.

03 Prise en considération de propositions**03 Inoverwegingneming van voorstellen**

L'ordre du jour appelle la prise en considération d'une série de propositions dont la liste est reprise en annexe.

Aan de orde is de inoverwegingneming van een reeks voorstellen waarvan de lijst als bijlage gaat.

Pas d'observation? (*Non*) La prise en considération est adoptée.

Geen bezwaar? (*Nee*) De inoverwegingneming is aangenomen.

Urgentieverzoek**Demande d'urgence**

Mijnheer Vandeurzen, u vraagt het woord; ik weet waarom.

03.01 Jo Vandeurzen (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik zou de Kamer willen vragen om aan het voorstel van resolutie over het gevangenisbeleid de urgentie toe te kennen. De reden van mijn verzoek tot urgentie voor de behandeling in de commissie voor de Justitie is eenvoudig. Binnenkort gaat een nieuwe gevangenis open in Hasselt. De regering heeft de intentie om bij die gelegenheid de bestaande gevangenis van Hasselt en Tongeren te sluiten. Wij denken dat dit een grondig debat verdient omdat er op dit ogenblik een belangrijke overbevolking is in de Belgische gevangenis en tal van redenen ervoor pleiten om die capaciteit op dit ogenblik niet te sluiten. Vandaar de vraag om deze resolutie met enige spoed te kunnen behandelen in de commissie voor de Justitie.

03.01 Jo Vandeurzen (CD&V): Je demande l'urgence pour la proposition de résolution relative à la politique pénitentiaire. La nouvelle prison de Hasselt ouvrira bientôt ses portes. Le gouvernement entend ensuite fermer les prisons actuelles de Hasselt et de Tongres. Vu la surpopulation de nos prisons, nous estimons que cette problématique mérite que nous y consacrons un débat dans les plus brefs délais.

De **voorzitter**: Collega's, u hebt het voorstel van de heer Vandeurzen gehoord.

Notre collègue Vandeurzen demande l'urgence pour la proposition de résolution relative à la politique pénitentiaire (950/1). Nous voterons sur cette demande par assis et levé.

De urgentie is bij zitten en opstaan verworpen.

L'urgence est rejetée par assis et levé.

Décès de la Princesse Juliana des Pays-Bas Overlijden van Princes Juliana

Chers collègues, la Princesse Juliana des Pays-Bas s'est éteinte au Palais de Soestdijk le samedi 20 mars 2004.

J'ai présenté les condoléances de la Chambre au Président de la Deuxième Chambre des Etats Généraux.

Prinses Juliana der Nederlanden is op zaterdag 20 maart 2004 in het Paleis van Soestdijk overleden.

Ik heb aan de Voorzitter van de Tweede Kamer der Staten Generaal het oprechte medeleven van onze assemblee betuigd.

Naamstemmingen

Votes nominatifs

04 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Muriel Gerkens sur "les développements récents au Pakistan et la politique belge en matière de non-prolifération" (n° 250)

04 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Muriel Gerkens over "de recente ontwikkelingen in Pakistan en het Belgische beleid in verband met de non-proliferatie" (nr. 250)

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission des Relations extérieures du 16 mars 2004.

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen van 16 maart 2004.

Deux motions ont été déposées (n° 25/96):

- une motion de recommandation a été déposée par Mme Muriel Gerkens;

- une motion pure et simple a été déposée par Mme Josée Lejeune et MM. Mohammed Boukourna, Cemal Cavdarli et Geert Lambert.

Twee moties werden ingediend (nr. 25/96):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door mevrouw Muriel Gerkens;

- een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Josée Lejeune en de heren Mohammed Boukourna, Cemal Cavdarli en Geert Lambert.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote?

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring?

04.01 **Muriel Gerkens** (ECOLO): Monsieur le président, le 16 mars dernier, j'ai interrogé Mme Moerman suite à des déclarations du directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique, M. El Baradei, qui mettaient en évidence de manière assez inquiétante un marché noir du matériel nucléaire. Il disait également que la séparation entre nucléaire civil et militaire n'est pas si évidente que cela. Je l'ai donc interrogée sur ces déclarations et sur celles concernant le rôle que la Belgique a pu jouer dans le montage du matériel nucléaire au Pakistan. Dans la réponse de la ministre, un élément m'a particulièrement inquiétée. Pour elle, il n'y a pas de risque que le nucléaire civil serve à des fins militaires. Pour moi, c'est une croyance dangereuse car elle peut être à l'origine d'une naïveté et d'une légèreté dans les contrôles et dans les mesures à prendre pour éviter la prolifération de matériel nucléaire.

D'où la motion que j'ai déposée, qui demande à la Belgique de continuer à jouer un rôle de vigilance dans les instances internationales en la matière. Je voudrais signaler que deux nouveaux

04.01 **Muriel Gerkens** (ECOLO): Op 16 maart ondervroeg ik mevrouw Moerman naar aanleiding van de verklaringen van de directeur-generaal van het Internationaal Agentschap voor Atoomenergie. Hij vestigde de aandacht op de zorgwekkende opkomst van een zwarte markt voor kernmateriaal en schreef deze vooral toe aan het feit dat het onderscheid tussen burgerlijk en militair kernmateriaal niet voor de hand ligt. Volgens de minister bestaat er geen risico dat burgerlijk kernmateriaal voor militaire doeleinden wordt aangewend. Ik vind dit een

éléments doivent nous inquiéter. D'une part, on vient d'opérer des saisies, en République démocratique du Congo, de matériel nucléaire fourni pour des fins civiles (travail dans les mines et dans les champs pétroliers). Ce matériel est passé en Zambie, au Congo, en Tanzanie et il a terminé en "casques": des structures utilisées pour la fabrication de bombes nucléaires. D'autre part, les représentants d'Al-Qaïda déclarent qu'ils ont des malles nucléaires et qu'il est très facile de s'en procurer sur les marchés dans les États d'Asie centrale.

De nouveau, on s'aperçoit que le matériel nucléaire civil peut tout à fait être utilisé à des fins militaires.

Un groupe de parlementaires se réunit pour discuter et traiter de ces matières; ils ont l'intention de proposer bientôt une résolution en vue de la future négociation des traités anti-prolifération.

Connaissant la situation politique et vu les prochaines élections, je pense qu'une motion permet néanmoins de s'assurer de la position du gouvernement belge.

gevaarlijke overtuiging. Daarom heb ik een motie ingediend waarin ik vraag dat België in de daartoe bevoegde internationale instanties nauwlettend op het gebruik van kernmateriaal blijft toezien.

Twee elementen versterken onze bezorgdheid. Enerzijds werd in de Democratische Republiek Congo onlangs beslag gelegd op kernmateriaal dat voor burgerlijke doeleinden was geleverd. Dit materiaal is in Zambia, Congo en Tanzania terechtgekomen waar het is omgevormd tot een middel om kernbommen aan te maken. Anderzijds verklaren de vertegenwoordigers van Al Qaeda dat zij nucleaire koffers in handen hebben en dat die makkelijk te verkrijgen zijn.

Een groep parlementsleden wil binnenkort een resolutie met het oog op de toekomstige onderhandelingen over de non-proliferatieverdragen voorstellen. Mijns inziens beoogt een motie zich van de houding van de regering te vergewissen.

Le **président**: Début du vote / Begin van de stemming.

Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote? / Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd?

Fin du vote / Einde van de stemming.

Résultat du vote / Uitslag van de stemming.

<i>(Stemming/vote 1)</i>		
Ja	79	Oui
Nee	32	Non
Onthoudingen	4	Abstentions
Totaal	115	Total

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque. De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

Raison d'abstention?

Reden van onthouding?

04.02 Jo Vandeurzen (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik heb een stemafpraak voor deze en de volgende stemmingen met de heer Walter Muls.

04.02 Jo Vandeurzen (CD&V): J'ai pairé avec M. Muls.

04.03 Dirk Claes (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik heb een stemafpraak voor deze en de volgende stemmingen met de heer Stijn Bex.

04.03 Dirk Claes (CD&V): J'ai pairé avec M. Bex.

04.04 Inge Vervotte (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik heb een

04.04 Inge Vervotte (CD&V): J'ai

stemafpraak voor deze en de volgende stemmingen met mevrouw pairé avec Mme Van Weert.
Els Van Weert.

04.05 Joseph Arens (cdH): Monsieur le président, j'ai pairé pour ce vote et pour les suivants avec M. Jean-Marc Delizée.

04.05 Joseph Arens (cdH): Voor deze stemming en de volgende heb ik een stemafpraak met de heer Jean-Marc Delizée.

04.06 Luc Goutry (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik heb een stemafpraak voor deze en de volgende stemmingen met mevrouw Magda De Meyer. Ik had mij dus moeten onthouden.

04.06 Luc Goutry (CD&V): J'ai pairé avec Mme De Meyer et en fait j'aurais dû m'abstenir.

05 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Carl Devlies over "de opvolging van de Marly-brand" (nr. 247)

05 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Carl Devlies sur "le suivi de l'incendie du Marly" (n° 247)

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt van 17 maart 2004.

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique du 17 mars 2004.

Twee moties werden ingediend (nr. 25/97):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Carl Devlies;
- een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Jacqueline Galant en de heren Stijn Bex, Willy Cortois, André Frédéric en Claude Marinower.

Deux motions ont été déposées (n° 25/97):

- une motion de recommandation a été déposée par M. Carl Devlies;
- une motion pure et simple a été déposée par Mme Jacqueline Galant et MM. Stijn Bex, Willy Cortois, André Frédéric et Claude Marinower.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.
La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 2)</i>		
Ja	79	Oui
Nee	31	Non
Onthoudingen	5	Abstentions
Totaal	115	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

06 Projet de loi portant assentiment à la Convention sur la prévention et la répression des infractions contre les personnes jouissant d'une protection internationale, y compris les agents diplomatiques, faite à New York le 14 décembre 1973 (804/1)

06 Wetsontwerp houdende instemming met het Verdrag inzake de voorkoming en bestraffing van misdrijven tegen internationaal beschermde personen, met inbegrip van diplomaten, gedaan te New York op 14 december 1973 (804/1)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)
 Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 3)</i>		
Ja	115	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	115	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale. **(804/3)**

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. **(804/3)**

07 **Projet de loi portant assentiment à la Décision du Conseil, réuni au niveau des chefs d'Etat ou de gouvernement du 21 mars 2003, relative à une modification de l'article 10.2 des statuts du Système européen des banques centrales et de la Banque centrale européenne (934/1)**

07 **Wetsontwerp houdende instemming met de Beschikking van de Raad in de samenstelling van de Staatshoofden en regeringsleiders van 21 maart 2003 inzake een wijziging van artikel 10.2 van de statuten van het Europees stelsel van Centrale Banken en van de Europese Centrale Bank (934/1)**

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)

(Vote/stemming 3)

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale. **(934/2)**

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. **(934/2)**

08 **Wetsontwerp betreffende de onvatbaarheid voor beslag en de onoverdraagbaarheid van de bedragen waarvan sprake is in de artikelen 1409, 1409bis en 1410 van het Gerechtelijk Wetboek wanneer die bedragen op een zichtrekening gecrediteerd zijn (nieuw opschrift) (639/7)**

08 **Projet de loi relatif à l'insaisissabilité et à l'incessibilité des montants prévus aux articles 1409, 1409bis et 1410 du Code judiciaire lorsque ces montants sont crédités sur un compte à vue (nouvel intitulé) (639/7)**

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 4)</i>		
Ja	115	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	115	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden teruggezonden. **(639/8)**
En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera renvoyé au Sénat. **(639/8)**

09 Wetsontwerp tot wijziging van de nieuwe gemeentewet (837/1)

09 Projet de loi modifiant la nouvelle loi communale (837/1)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote?
Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring?

09.01 Jacqueline Galant (MR): Monsieur le président, chers collègues, le groupe MR se réjouit de voir aujourd'hui aboutir cet important projet sur les amendes administratives.

Il ne faut pas s'y tromper: si le principe existait déjà dans la nouvelle loi communale, il est désormais, par le biais de solutions originales, considérablement développé avec, à la clé, un accroissement substantiel de l'autonomie des pouvoirs locaux. Désormais, les communes seront donc placées devant leurs responsabilités face à ce qu'on appelle improprement les "petites incivilités".

D'une certaine façon, il faut dire aussi qu'elles devront réussir là où l'appareil judiciaire a depuis longtemps fait aveu d'impuissance. Le groupe MR croit cependant que le défi peut être relevé.

La ministre peut être rassurée, en tout état de cause, que les communes dont nous avons tout particulièrement la charge seront en pointe pour utiliser à plein les nouvelles possibilités que leur permet l'article 119 bis réécrit.

Comme léger bémol – nous l'avons dit en commission -, on peut sans doute relever les ombres juridiques du texte. Je crois qu'il ne sera pas inutile de vérifier à moyen terme la praticabilité de la nouvelle législation.

Je songe tout particulièrement à l'abrogation du titre 10 du Code pénal. Il y a un risque de se retrouver dans certaines communes avec des vides juridiques préjudiciables. Il faudra peut-être aussi veiller à ce que l'hétérogénéité des solutions ne nuise pas à l'efficacité globale de la réforme. Au sein d'une même zone de police, par exemple, des réglementations divergentes pourraient entraîner des situations à la limite de l'absurde.

Nous comptons sur vous pour attirer l'attention des pouvoirs locaux sur ces questions.

Une évaluation sera peut-être utile aussi pour vérifier si les communes sont financièrement à même de prendre le relais du judiciaire. Ce n'est pas nécessairement évident au vu de l'ampleur des charges que dénoncent tous les bourgmestres. Mais faire un budget, c'est aussi faire des choix. Pour nous, clairement, ce sera celui de la sécurité et de la tranquillité de nos populations.

09.02 Filip De Man (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, ik zal heel kort zijn. Omwille van de euforie die hier tentoongespreid wordt door de MR zou ik willen zeggen dat men zich blij maakt met een dode mus. Onze fractie zal zich onthouden.

09.01 Jacqueline Galant (MR): Mijn fractie is verheugd met het sluitstuk van het ontwerp op de administratieve boetes. Het bestaande beginsel wordt hier uitgebreid, door de lokale besturen meer autonomie toe te kennen.

De gemeenten worden voortaan bevoegd voor de bestraffing van de "kleine overlast". Ze zullen moeten slagen, daar waar de rechtelijke macht te kort schoot, maar dat is geen onmogelijke opgave. De gemeenten waar wij de bevoegdheid over hebben, zullen de nieuwe mogelijkheden van het artikel 119bis ten volle benutten.

De tekst bevat een aantal juridische onduidelijkheden en op termijn zal de praktische toepassing ervan moeten worden geëvalueerd. De opheffing van titel X van het Strafwetboek kan in sommige gemeenten tot juridische leemten leiden. Het heterogene karakter van de oplossingen (uiteenlopende reglementeringen) kan de doeltreffendheid van de hervorming in de weg staan. Tot slot zullen we moeten nagaan of de gemeenten die nieuwe taken ook financieel zullen aankunnen. Wanneer men een begroting opstelt, moet men echter keuzes maken. Voor ons primeren de veiligheid en de rust van de bevolking.

09.02 Filip De Man (VLAAMS BLOK): Le MR se contente de peu de choses. Le Vlaams Blok s'abstient lors du vote.

De **voorzitter**: Dat werd trouwens reeds gezegd tijdens het debat.

Mijnheer Bourgeois, zal uw fractie zich ook onthouden?

09.03 Geert Bourgeois (N-VA): Mijnheer de voorzitter, ik ga mij onthouden. Ik heb het debat in de commissie niet kunnen volgen. Ik heb echter deze namiddag aandachtig geluisterd. Ik heb nogal veel waardering voor de argumenten die mevrouw Nagy naar voren heeft gebracht.

Ik onderschrijf de bedoelingen van dit ontwerp waarin men probeert efficiënt, snel en afdoende op te treden tegen overtredingen van administratieve bepalingen en gemeentelijke reglementen. Ik maak mij wel zorgen over de rechtsgelijkheid. Ik maak mij ook zorgen wanneer het gaat over overtredingen van het Strafwetboek en de afhandeling daarvan door een lid van de administratie zoals ik het zou durven noemen, met, wat mij betreft, de vrees inzake procedurele waarborgen bij rechter en verdediging.

09.03 Geert Bourgeois (N-VA): Je puis faire miennes les intentions du projet, mais j'ai des craintes quant à l'égalité devant la loi et à propos du fait que les infractions au Code pénal seront traitées par un membre de l'administration. Donc, je m'abstiens.

De **voorzitter**: Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 5)</i>		
Ja	79	Oui
Nee	3	Non
Onthoudingen	33	Abstentions
Totaal	115	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. **(837/5)**

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale. **(837/5)**

Reden van onthouding?

Raison d'abstention?

09.04 Joseph Arens (cdH): Monsieur le président, j'ai pairé avec M. Jean-Marc Delizée.

09.04 Joseph Arens (cdH): J'ai pairé avec M. Delizée.

10 Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming en de nieuwe gemeentewet (838/1)

10 Projet de loi modifiant la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse et la nouvelle loi communale (838/1)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? *(Non)*

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? *(Nee)*

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? *(Oui)*

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? *(Ja)*

(Vote/stemming 5)

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. **(838/3)**

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale. **(838/3)**

11 Aangehouden amendementen en artikelen van het wetsontwerp inzake experimenten op de menselijke persoon (798/1-8)

11 Amendements et articles réservés du projet de loi relatif aux expérimentations sur la personne humaine (798/1-8)Stemming over amendement nr. 55 van Luc Goutry op artikel 2. **(798/4)**Vote sur l'amendement n° 55 de Luc Goutry à l'article 2. **(798/4)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 6)</i>		
Ja	31	Oui
Nee	79	Non
Onthoudingen	4	Abstentions
Totaal	114	Total

*Bijgevolg is het amendement verworpen.**En conséquence, l'amendement est rejeté.*

Raison d'abstention?

Reden van onthouding?

11.01 Joëlle Milquet (cdH): Monsieur le président, nous voulions nous abstenir. Il en va de même pour le vote suivant.**11.01 Joëlle Milquet** (cdH): Ik heb me onthouden.De **voorzitter**: Stemming over amendement nr. 22 van Luc Goutry op artikel 2. **(798/4)**Vote sur l'amendement n° 22 de Luc Goutry à l'article 2. **(798/4)**Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? *(Ja)*Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? *(Oui)**(Stemming/vote 6)**Bijgevolg is het amendement verworpen.**En conséquence, l'amendement est rejeté.*Stemming over amendement nr. 56 van Luc Goutry op artikel 2. **(798/4)**Vote sur l'amendement n° 56 de Luc Goutry à l'article 2. **(798/4)**Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? *(Ja)*Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? *(Oui)**(Stemming/vote 6)**Bijgevolg is het amendement verworpen.**En conséquence, l'amendement est rejeté.*Stemming over amendement nr. 23 van Luc Goutry op artikel 2. **(798/4)**Vote sur l'amendement n° 23 de Luc Goutry à l'article 2. **(798/4)**Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? *(Ja)*Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? *(Oui)**(Stemming/vote 6)**Bijgevolg is het amendement verworpen.**En conséquence, l'amendement est rejeté.*

Stemming over amendement nr. 27 van Luc Goutry op artikel 2.(798/4)
Vote sur l'amendement n° 27 de Luc Goutry à l'article 2.(798/4)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)
Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)

(*Stemming/vote 6*)

*Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence, l'amendement est rejeté.*

Stemming over amendement nr. 108 van Catherine Doyen-Fonck op artikel 2.(798/5)
Vote sur l'amendement n° 108 de Catherine Doyen-Fonck à l'article 2.(798/5)

Begin van de stemming / Début du vote.
Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?
Einde van de stemming / Fin du vote.
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 7)</i>		
Ja	32	Oui
Nee	79	Non
Onthoudingen	4	Abstentions
Totaal	115	Total

*Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence, l'amendement est rejeté.*

Stemming over amendement nr. 30 van Luc Goutry op artikel 2.(798/4)
Vote sur l'amendement n° 30 de Luc Goutry à l'article 2.(798/4)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)
Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)

(*Stemming/vote 7*)

*Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 2 aangenomen.
En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 2 est adopté.*

Vote sur l'amendement n° 15 de Catherine Doyen-Fonck à l'article 11.(798/3)
Stemming over amendement nr. 15 van Catherine Doyen-Fonck op artikel 11.(798/3)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)
Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)

(*Stemming/vote 7*)

*En conséquence, l'amendement est rejeté.
Bijgevolg is het amendement verworpen.*

Vote sur l'amendement n° 110 de Luc Goutry et Jo Vandeurzen à l'article 11.(798/8)
Stemming over amendement nr. 110 van Luc Goutry en Jo Vandeurzen op artikel 11.(798/8)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)
Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)

(*Stemming/vote 7*)

*En conséquence, l'amendement est rejeté.
Bijgevolg is het amendement verworpen.*

Vote sur l'amendement n° 109 de Catherine Doyen-Fonck à l'article 11. **(798/8)**
Stemming over amendement nr. 109 van Catherine Doyen-Fonck op artikel 11. **(798/8)**

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)
Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)

(*Stemming/vote 7*)

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 11 est adopté.
Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 11 aangenomen.

Vote sur l'amendement n° 95 de Luc Goutry à l'article 30. **(798/5)**
Stemming over amendement nr. 95 van Luc Goutry op artikel 30. **(798/5)**

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)
Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)

(*Stemming/vote 7*)

*En conséquence, l'amendement est rejeté.
Bijgevolg is het amendement verworpen.*

Vote sur l'amendement n° 41 de Luc Goutry à l'article 30. **(798/4)**
Stemming over amendement nr. 41 van Luc Goutry op artikel 30. **(798/4)**

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)
Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)

(*Stemming/vote 7*)

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 30 est adopté.
Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 30 aangenomen.

12 Ensemble du projet de loi relatif aux expérimentations sur la personne humaine (798/7)
12 Geheel van het wetsontwerp inzake experimenten op de menselijke persoon (798/7)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)
Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.
Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?
Einde van de stemming / Fin du vote.
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 8)</i>		
Ja	86	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	29	Abstentions
Totaal	115	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Le projet sera transmis au Sénat. **(798/9)**
Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden. **(798/9)**

13 Voorstel tot herziening van Titel II van de Grondwet om er een nieuw artikel in te voegen

betreffende de afschaffing van de doodstraf (nieuw opschrift) (226/7)**13 Proposition de révision du Titre II de la Constitution en vue d'y insérer un article nouveau relatif à l'abolition de la peine de mort (nouvel intitulé) (226/7)**

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 9)</i>		
Ja	101	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	14	Abstentions
Totaal	115	Total

Het quorum van de aanwezigen is bereikt. De 2/3 meerderheid is bereikt. Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel tot invoeging van een nieuw artikel 14bis in de Grondwet aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden. **(226/8)**

Le quorum des présences est atteint. La majorité des 2/3 est atteinte. En conséquence la Chambre adopte la proposition visant à insérer un nouvel article 14bis dans la Constitution. Le projet sera transmis au Sénat. **(226/8)**

14 Adoption de l'agenda**14 Goedkeuring van de agenda**

Nous devons nous prononcer sur le projet d'ordre du jour que vous propose la Conférence des présidents. Wij moeten ons thans uitspreken over de ontwerp-agenda die de Conferentie van voorzitters u voorstelt.

Pas d'observation? (*Non*) La proposition est adoptée.

Geen bezwaar? (*Nee*) Het voorstel is aangenomen.

De vergadering is gesloten.

La séance est levée.

De vergadering wordt gesloten om 20.12 uur. Volgende vergadering donderdag 1 april 2004 om 14.15 uur. La séance est levée à 20.12 heures. Prochaine séance le jeudi 1^{er} avril 2004 à 14.15 heures.

ANNEXE

BIJLAGE

SÉANCE PLÉNIÈRE

PLENUMVERGADERING

JEUDI 25 MARS 2004

DONDERDAG 25 MAART 2004

VOTES

STEMMINGEN

DETAIL DES VOTES NOMINATIFS

DETAIL VAN DE NAAMSTEMMINGEN

Naamstemming - Vote nominatif: **001**

Ja	079	Oui
----	-----	-----

Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Baeke, Bellot, Bonte, Borginon, Boukourna, Burgeon, Cahay-André, Cavdarli, Chabot, Chevalier, Claes Hilde, Colinia, Collard, Cortois, Crucke, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Croo, de Donnea, De Gucht, Dehu, Denis, Deom, De Permentier, Detiège, Dierickx, Dieu, Di Rupo, Douifi, Ducarme Denis, Eerdeken, Fournaux, Frédéric, Galant, Giet, Goris, Henry, Hove, Janssens, Jeholet, Jiroflée, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Marie-Claire, Lansens, Lejeune, Lenssen, Malmendier, Marghem, Marinower, Massin, Mathot, Mayeur, Moriau, Payfa, Pécriaux, Perpète, Picqué, Pinxten, Roppe, Saudoyer, Schalck, Storms, Swennen, Taelman, Tommelein, Turtelboom, Van Campenhout, Van der Maelen, van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Van Overtveldt, Vautmans

Nee	032	Non
-----	-----	-----

Ansoms, Bourgeois, Bultinck, Caslo, Colen, Creyf, De Crem, De Man, Devlies, D'hondt, Doyen-Fonck, Féret, Genot, Gerken, Gobert, Goutry, Govaerts, Goyvaerts, Kelchtermans, Laeremans, Lanjri, Milquet, Mortelmans, Neel, Sevenhans, Smal, Van den Broeck, Van Parys, Van Steenberge, Van Themsche, Verhaegen, Verherstraeten

Onthoudingen	004	Abstentions
--------------	-----	-------------

Arens, Claes Dirk, Vandeurzen, Vervotte

Naamstemming - Vote nominatif: **002**

Ja	079	Oui
----	-----	-----

Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Baeke, Bellot, Bonte, Borginon, Boukourna, Burgeon, Cahay-André, Cavdarli, Chabot, Chevalier, Claes Hilde, Colinia, Collard, Cortois, Crucke, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Croo, de Donnea, De Gucht, Dehu, Denis, Deom, De Permentier, Detiège, Dierickx, Dieu, Di Rupo, Douifi, Ducarme Denis, Eerdeken, Fournaux, Frédéric, Galant, Giet, Goris, Henry, Hove, Janssens, Jeholet, Jiroflée, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Marie-Claire, Lansens, Lejeune, Lenssen, Malmendier, Marghem, Marinower, Massin, Mathot, Mayeur, Moriau, Payfa, Pécriaux, Perpète, Picqué, Pinxten, Roppe, Saudoyer, Schalck, Storms, Swennen, Taelman, Tommelein, Turtelboom, Van Campenhout, Van der Maelen, van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Van Overtveldt, Vautmans

Nee	031	Non
-----	-----	-----

Ansoms, Bourgeois, Bultinck, Caslo, Colen, Creyf, De Crem, De Man, Devlies, D'hondt, Doyen-Fonck, Féret, Genot, Gerkens, Gobert, Govaerts, Goyvaerts, Kelchtermans, Laeremans, Lanjri, Milquet, Mortelmans, Neel, Sevenhans, Smal, Van den Broeck, Van Parys, Van Steenberge, Van Themsche, Verhaegen, Verherstraeten

Onthoudingen	005	Abstentions
--------------	-----	-------------

Arens, Claes Dirk, Goutry, Vandeurzen, Vervotte

Naamstemming - Vote nominatif: **003**

Ja	115	Oui
----	-----	-----

Ansoms, Anthuenis, Arens, Avontroodt, Bacquelaine, Baeke, Bellot, Bonte, Borginon, Boukourna, Bourgeois, Bultinck, Burgeon, Cahay-André, Caslo, Cavdarli, Chabot, Chevalier, Claes Hilde, Claes Dirk, Colen, Colinia, Collard, Cortois, Creyf, Crucke, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Crem, De Croo, de Donnea, De Gucht, Dehu, De Man, Denis, Deom, De Permentier, Detiège, Devlies, D'hondt, Dierickx, Dieu, Di Rupo, Douifi, Doyen-Fonck, Ducarme Denis, Eerdeken, Féret, Fournaux, Frédéric, Galant, Genot, Gerkens, Giet, Gobert, Goris, Goutry, Govaerts, Goyvaerts, Henry, Hove, Janssens, Jeholet, Jiroflée, Kelchtermans, Laeremans, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Marie-Claire, Lanjri, Lansens, Lejeune, Lenssen, Malmendier, Marghem, Marinower, Massin, Mathot, Mayeur, Milquet, Moriau, Mortelmans, Neel, Payfa, Pécriaux, Perpète, Picqué, Pinxten, Roppe, Saudoyer, Schalck, Sevenhans, Smal, Storms, Swennen, Taelman, Tommelein, Turtelboom, Van Campenhout, Van den Broeck, Van der Maelen, Vandeurzen, van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Van Overtveldt, Van Parys, Van Steenberge, Van Themsche, Vautmans, Verhaegen, Verherstraeten, Vervotte

Nee	000	Non
-----	-----	-----

Onthoudingen	000	Abstentions
--------------	-----	-------------

Naamstemming - Vote nominatif: **004**

Ja	115	Oui
----	-----	-----

Ansoms, Anthuenis, Arens, Avontroodt, Bacquelaine, Baeke, Bellot, Bonte, Borginon, Boukourna, Bourgeois, Bultinck, Burgeon, Cahay-André, Caslo, Cavdarli, Chabot, Chevalier, Claes Hilde, Claes Dirk, Colen, Colinia, Collard, Cortois, Creyf, Crucke, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Crem, De Croo, de Donnea, De Gucht, Dehu, De Man, Denis, Deom, De Permentier, Detiège, Devlies, D'hondt, Dierickx, Dieu, Di Rupo, Douifi, Doyen-Fonck, Ducarme Denis, Eerdeken, Féret, Fournaux, Frédéric, Galant, Genot, Gerkens, Giet, Gobert, Goris, Goutry, Govaerts, Goyvaerts, Henry, Hove, Janssens, Jeholet, Jiroflée, Kelchtermans, Laeremans, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Marie-Claire, Lanjri, Lansens, Lejeune, Lenssen, Malmendier, Marghem, Marinower, Massin, Mathot, Mayeur, Milquet, Moriau, Mortelmans, Neel, Payfa, Pécriaux, Perpète, Picqué, Pinxten, Roppe, Saudoyer, Schalck, Sevenhans, Smal, Storms, Swennen, Taelman, Tommelein, Turtelboom, Van Campenhout, Van den Broeck, Van der

Maelen, Vandeurzen, van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Van Overtveldt, Van Parys, Van Steenberge, Van Themsche, Vautmans, Verhaegen, Verherstraeten, Vervotte

Nee	000	Non
-----	-----	-----

Onthoudingen	000	Abstentions
--------------	-----	-------------

Naamstemming - Vote nominatif: **005**

Ja	079	Oui
----	-----	-----

Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Baeke, Bellot, Bonte, Borginon, Boukourna, Burgeon, Cahay-André, Cavdarli, Chabot, Chevalier, Claes Hilde, Colinia, Collard, Cortois, Crucke, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Croo, de Donnea, De Gucht, Dehu, Denis, Deom, De Permentier, Detiège, Dierickx, Dieu, Di Rupo, Douifi, Ducarme Denis, Eerdeken, Fournaux, Frédéric, Galant, Giet, Goris, Henry, Hove, Janssens, Jeholet, Jiroflée, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Marie-Claire, Lansens, Lejeune, Lenssen, Malmendier, Marghem, Marinower, Massin, Mathot, Mayeur, Moriau, Payfa, Pécriaux, Perpète, Picqué, Pinxten, Roppe, Saudoyer, Schalck, Storms, Swennen, Taelman, Tommelein, Turtelboom, Van Campenhout, Van der Maelen, van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Van Overtveldt, Vautmans

Nee	003	Non
-----	-----	-----

Genot, Gerkens, Gobert

Onthoudingen	033	Abstentions
--------------	-----	-------------

Ansoms, Arens, Bourgeois, Bultinck, Caslo, Claes Dirk, Colen, Creyf, De Crem, De Man, Devlies, D'hondt, Doyen-Fonck, Féret, Goutry, Govaerts, Goyvaerts, Kelchtermans, Laeremans, Lanjri, Milquet, Mortelmans, Neel, Sevenhans, Smal, Van den Broeck, Vandeurzen, Van Parys, Van Steenberge, Van Themsche, Verhaegen, Verherstraeten, Vervotte

Naamstemming - Vote nominatif: **006**

Ja	031	Oui
----	-----	-----

Ansoms, Bourgeois, Bultinck, Caslo, Colen, Creyf, De Crem, De Man, Devlies, D'hondt, Doyen-Fonck, Féret, Genot, Gerkens, Gobert, Goutry, Govaerts, Goyvaerts, Kelchtermans, Laeremans, Lanjri, Mortelmans, Neel, Sevenhans, Smal, Van den Broeck, Van Parys, Van Steenberge, Van Themsche, Verhaegen, Verherstraeten

Nee	079	Non
-----	-----	-----

Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Baeke, Bellot, Bonte, Borginon, Boukourna, Burgeon, Cahay-André, Cavdarli, Chabot, Chevalier, Claes Hilde, Colinia, Collard, Cortois, Crucke, De Block, De Bue, De Clercq,

De Coene, De Croo, de Donnea, De Gucht, Dehu, Denis, Deom, De Permentier, Detiège, Dierickx, Dieu, Di Rupo, Douifi, Ducarme Denis, Eerdeken, Fournaux, Frédéric, Galant, Giet, Goris, Henry, Hove, Janssens, Jeholet, Jiroflée, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Marie-Claire, Lansens, Lejeune, Lenssen, Malmendier, Marghem, Marinower, Massin, Mathot, Mayeur, Moriau, Payfa, Pécriaux, Perpète, Picqué, Pinxten, Roppe, Saudoyer, Schalck, Storms, Swennen, Taelman, Tommelein, Turtelboom, Van Campenhout, Van der Maelen, van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Van Overtveldt, Vautmans

Onthoudingen	004	Abstentions
--------------	-----	-------------

Arens, Claes Dirk, Vandeurzen, Vervotte

Naamstemming - Vote nominatif: **007**

Ja	032	Oui
----	-----	-----

Ansoms, Bourgeois, Bultinck, Caslo, Colen, Creyf, De Crem, De Man, Devlies, D'hondt, Doyen-Fonck, Féret, Genot, Gerkens, Gobert, Goutry, Govaerts, Goyvaerts, Kelchtermans, Laeremans, Lanjri, Milquet, Mortelmans, Neel, Sevenhans, Smal, Van den Broeck, Van Parys, Van Steenberge, Van Themsche, Verhaegen, Verherstraeten

Nee	079	Non
-----	-----	-----

Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Baeke, Bellot, Bonte, Borginon, Boukourna, Burgeon, Cahay-André, Cavdarli, Chabot, Chevalier, Claes Hilde, Colinia, Collard, Cortois, Crucke, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Croo, de Donnea, De Gucht, Dehu, Denis, Deom, De Permentier, Detiège, Dierickx, Dieu, Di Rupo, Douifi, Ducarme Denis, Eerdeken, Fournaux, Frédéric, Galant, Giet, Goris, Henry, Hove, Janssens, Jeholet, Jiroflée, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Marie-Claire, Lansens, Lejeune, Lenssen, Malmendier, Marghem, Marinower, Massin, Mathot, Mayeur, Moriau, Payfa, Pécriaux, Perpète, Picqué, Pinxten, Roppe, Saudoyer, Schalck, Storms, Swennen, Taelman, Tommelein, Turtelboom, Van Campenhout, Van der Maelen, van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Van Overtveldt, Vautmans

Onthoudingen	004	Abstentions
--------------	-----	-------------

Arens, Claes Dirk, Vandeurzen, Vervotte

Naamstemming - Vote nominatif: **008**

Ja	086	Oui
----	-----	-----

Anthuenis, Arens, Avontroodt, Bacquelaine, Baeke, Bellot, Bonte, Borginon, Boukourna, Burgeon, Cahay-André, Cavdarli, Chabot, Chevalier, Claes Hilde, Colinia, Collard, Cortois, Crucke, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Croo, de Donnea, De Gucht, Dehu, Denis, Deom, De Permentier, Detiège, Dierickx, Dieu, Di Rupo, Douifi, Doyen-Fonck, Ducarme Denis, Eerdeken, Fournaux, Frédéric, Galant, Genot, Gerkens, Giet, Gobert, Goris, Henry, Hove, Janssens, Jeholet, Jiroflée, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Marie-Claire, Lansens, Lejeune, Lenssen, Malmendier, Marghem, Marinower, Massin, Mathot, Mayeur, Milquet, Moriau, Payfa, Pécriaux, Perpète, Picqué, Pinxten, Roppe, Saudoyer, Schalck, Smal, Storms, Swennen, Taelman, Tommelein, Turtelboom, Van Campenhout, Van der Maelen, van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Van Overtveldt, Vautmans

Nee	000	Non
-----	-----	-----

Onthoudingen	029	Abstentions
--------------	-----	-------------

Ansoms, Bourgeois, Bultinck, Caslo, Claes Dirk, Colen, Creyf, De Crem, De Man, Devlies, D'hondt, Féret, Goutry, Govaerts, Goyvaerts, Kelchtermans, Laeremans, Lanjri, Mortelmans, Neel, Sevenhans, Van den Broeck, Vandeurzen, Van Parys, Van Steenberge, Van Themsche, Verhaegen, Verherstraeten, Vervotte

Naamstemming - Vote nominatif: **009**

Ja	101	Oui
----	-----	-----

Ansoms, Anthuenis, Arens, Avontroodt, Bacquelaine, Baeke, Bellot, Bonte, Borginon, Boukourna, Bourgeois, Burgeon, Cahay-André, Cavdarli, Chabot, Chevalier, Claes Hilde, Claes Dirk, Colinia, Collard, Cortois, Creyf, Crucke, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Crem, De Croo, de Donnea, De Gucht, Dehu, Denis, Deom, De Permentier, Detiège, Devlies, D'hondt, Dierickx, Dieu, Di Rupo, Douifi, Doyen-Fonck, Ducarme Denis, Eerdeken, Fournaux, Frédéric, Galant, Genot, Gerkens, Giet, Gobert, Goris, Goutry, Henry, Hove, Janssens, Jeholet, Jiroflée, Kelchtermans, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Marie-Claire, Lanjri, Lansens, Lejeune, Lenssen, Malmendier, Marghem, Marinower, Massin, Mathot, Mayeur, Milquet, Moriau, Payfa, Pécriaux, Perpète, Picqué, Pinxten, Roppe, Saudoyer, Schalck, Smal, Storms, Swennen, Taelman, Tommelein, Turtelboom, Van Campenhout, Van der Maelen, Vandeurzen, van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Van Overtveldt, Van Parys, Vautmans, Verhaegen, Verherstraeten, Vervotte

Nee	000	Non
-----	-----	-----

Onthoudingen	014	Abstentions
--------------	-----	-------------

Bultinck, Caslo, Colen, De Man, Féret, Govaerts, Goyvaerts, Laeremans, Mortelmans, Neel, Sevenhans, Van den Broeck, Van Steenberge, Van Themsche

DECISIONS INTERNES

PROPOSITIONS

Prise en considération

1. Proposition de loi (M. Alfons Borginon) complétant la loi hypothécaire en ce qui concerne l'octroi à l'association des copropriétaires d'un privilège sur les immeubles (n° 894/1).

Renvoi à la commission de la Justice

2. Proposition de loi (MM. Servais Verherstraeten, Luc Goutry et Tony Van Parys) relative à l'internement des délinquants atteint d'un trouble mental (n° 899/1).

Renvoi à la commission de la Justice

INTERNE BESLUITEN

VOORSTELLEN

Inoverwegingneming

1. Wetsvoorstel (de heer Alfons Borginon) tot aanvulling van de Hypotheekwet wat betreft de toekenning aan de vereniging van mede-eigenaars van een voorrecht op onroerende goederen (nr. 894/1).

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

2. Wetsvoorstel (de heren Servais Verherstraeten, Luc Goutry en Tony Van Parys) betreffende de internering van delinquenten met een geestesstoornis (nr. 899/1).

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

3. Proposition de loi (Mme Greta D'hondt, M. Servais Verherstraeten et Mme Inge Vervotte) modifiant la loi du 26 juin 2002 relative aux fermetures d'entreprises (n° 900/1).

Renvoi à la commission des Affaires sociales

4. Proposition de loi (MM. Guy D'haeseleer, Koen Bultinck et Staf Neel) levant l'interdiction d'exécuter des travaux de construction le samedi (n° 901/1).

Renvoi à la commission des Affaires sociales

5. Proposition de loi (MM. Guy D'haeseleer, Filip De Man et Bert Schoofs) modifiant la loi du 19 juillet 1991 relative aux registres de la population et aux cartes d'identité et modifiant la loi du 8 août 1983 organisant un registre national des personnes physiques (n° 902/1).

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

6. Proposition de loi (Mmes Hilde Vautmans, Valérie Deom et Marie-Christine Marghem et M. Guy Swennen) relative à la transsexualité (n° 903/1).

Renvoi à la commission de la Justice

7. Proposition de loi (MM. Alain Courtois et Olivier Maingain) modifiant le Code judiciaire en vue d'organiser une évaluation des référendaires près la Cour de cassation en cours de stage (n° 905/1).

Renvoi à la commission de la Justice

8. Proposition de loi (M. Alain Courtois) modifiant le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe en vue de diminuer le coût de la procédure en exemptant des taxes indirectes les demandes en justice d'une valeur n'excédant pas cinq mille euros (n° 907/1).

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

9. Proposition de loi (Mme Yolande Avontroodt) introduisant dans le Code des impôts sur les revenus 1992 des mesures fiscales en vue d'encourager l'accueil des parents et grand-parents âgés dans la famille (n° 908/1).

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

10. Proposition (Mmes Marie Nagy, Zoé Genot et Muriel Gerken et M. Gérard Gobert) visant à modifier le règlement de la Chambre des représentants en vue de régler la procédure pour charger les médiateurs fédéraux de mener des investigations sur le fonctionnement des services administratifs fédéraux (n° 916/1).

3. Wetsvoorstel (mevrouw Greta D'hondt, de heer Servais Verherstraeten en mevrouw Inge Vervotte) tot wijziging van de wet van 26 juni 2002 betreffende de sluiting van de ondernemingen (nr. 900/1).

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

4. Wetsvoorstel (de heren Guy D'haeseleer, Koen Bultinck en Staf Neel) tot opheffing van het verbod op de uitvoering van bouwwerken op zaterdag (nr. 901/1).

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

5. Wetsvoorstel (de heren Guy D'haeseleer, Filip De Man en Bert Schoofs) tot wijziging van de wet betreffende de bevolkingsregisters en de identiteitskaarten en tot wijziging van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen (nr. 902/1).

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de algemene Zaken en het openbaar Ambt

6. Wetsvoorstel (de dames Hilde Vautmans, Valérie Deom en Marie-Christine Marghem en de heer Guy Swennen) betreffende de transseksualiteit (nr. 903/1).

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

7. Wetsvoorstel (de heren Alain Courtois en Olivier Maingain) tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek teneinde de referendarissen-stagiairs bij het Hof van Cassatie tijdens hun stage te evalueren (nr. 905/1).

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

8. Wetsvoorstel (de heer Alain Courtois) houdende wijziging van het Wetboek van registratie-, hypotheek- en griffierechten teneinde de procedurekosten te verlagen door de rechtsvorderingen waarvan de waarde niet meer dan vijfduizend euro bedraagt vrij te stellen van indirecte belastingen (nr. 907/1).

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

9. Wetsvoorstel (mevrouw Yolande Avontroodt) tot invoeging in het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992 van positieve fiscale stimuli voor de opvang in het gezin van bejaarde ouders en grootouders (nr. 908/1).

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

10. Voorstel (de dames Marie Nagy, Zoé Genot en Muriel Gerken en de heer Gérard Gobert) tot wijziging van het Reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers, teneinde de procedure te regelen op grond waarvan de federale ombudsmannen kunnen worden gelast een onderzoek in te stellen naar de werking van de federale administratieve diensten (nr. 916/1).

Renvoi à la commission spéciale du Règlement et de la Réforme du travail parlementaire

11. Proposition (Mmes Marie Nagy, Zoé Genot et Muriel Gerkens et M. Gérard Gobert) visant à modifier le règlement de la Chambre des représentants en vue de régler la procédure pour charger la Cour des comptes de mener une analyse de gestion (n° 917/1).

Renvoi à la commission spéciale du Règlement et de la Réforme du travail parlementaire

12. Proposition de loi (Mme Josée Lejeune et M. Alain Courtois) insérant un article 1584bis dans le Code civil concernant à la Convention de vente d'une habitation (n° 919/1).

Renvoi à la commission de la Justice

13. Proposition de résolution (MM. Daan Schalck et Philippe De Coene) relative à la mobilité de base sur le rail (n° 920/1).

Renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

14. Proposition de loi (Mme Greta D'hondt) modifiant la législation relative aux pensions en ce qui concerne le paiement des petites pensions (n° 921/1).

Renvoi à la commission des Affaires sociales

15. Proposition de loi (MM. Josy Arens et Jean-Jacques Viseur et Mme Catherine Doyen-Fonck) modifiant l'article 34 du Code des impôts sur les revenus 1992 en ce qui concerne les rentes et les pensions d'origine étrangère (n° 922/1).

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

16. Proposition de loi (MM. Carl Devlies, Jos Ansoms, Dirk Claes, Pieter De Crem, Theo Kelchtermans, Paul Tant et Mark Verhaegen) instituant un fonds de compensation pour la TVA auprès du Service public fédéral Finances (n° 925/1).

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

17. Proposition de loi (M. Olivier Maingain) modifiant la loi du 11 avril 2003 prévoyant de nouvelles mesures en faveur des victimes de la guerre (n° 926/1).

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

18. Proposition de résolution (M. Jo Vandeurzen, Mme Liesbeth Van der Auwera et M. Theo Kelchtermans) relative à la politique pénitentiaire (n° 950/1).

Verzonden naar de Bijzondere commissie voor het Reglement en voor de Hervorming van de parlementaire werkzaamheden

11. Voorstel (de dames Marie Nagy, Zoé Genot en Muriel Gerkens en de heer Gérard Gobert) tot wijziging van het Reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers, teneinde de procedure te regelen op grond waarvan het Rekenhof met een beheersonderzoek wordt belast (nr. 917/1).

Verzonden naar de Bijzondere commissie voor het Reglement en voor de Hervorming van de parlementaire werkzaamheden

12. Wetsvoorstel (mevrouw Josée Lejeune en de heer Alain Courtois) tot invoeging in het Burgerlijk Wetboek van een artikel 1584bis inzake de koopovereenkomst betreffende een woning (nr. 919/1).

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

13. Voorstel van resolutie (de heren Daan Schalck en Philippe De Coene) betreffende de basismobiliteit op het spoor (nr. 920/1).

Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

14. Wetsvoorstel (mevrouw Greta D'hondt) tot wijziging van de pensioenwetgeving, wat de betaling van kleine pensioenen betreft (nr. 921/1).

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

15. Wetsvoorstel (de heren Josy Arens en Jean-Jacques Viseur en mevrouw Catherine Doyen-Fonck) tot wijziging van artikel 34 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 met betrekking tot renten en pensioenen van buitenlandse oorsprong (nr. 922/1).

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

16. Wetsvoorstel (de heren Carl Devlies, Jos Ansoms, Dirk Claes, Pieter De Crem, Theo Kelchtermans, Paul Tant en Mark Verhaegen) tot oprichting van een BTW-compensatiefonds bij de Federale Overheidsdienst Financiën (nr. 925/1).

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

17. Wetsvoorstel (de heer Olivier Maingain) tot wijziging van de wet van 11 april 2003 houdende nieuwe maatregelen ten gunste van de oorlogsslachtoffers (nr. 926/1).

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de maatschappelijke Hernieuwing

18. Voorstel van resolutie (de heer Jo Vandeurzen, mevrouw Liesbeth Van der Auwera en de heer Theo Kelchtermans) over het gevangenisbeleid (nr. 950/1).

Renvoi à la commission de la Justice

19 Proposition de loi spéciale (Mme Marie Nagy) modifiant la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises, en vue d'assurer la gouvernance de la Région de Bruxelles-Capitale suite à l'arrêt de la Cour d'arbitrage du 25 mars 2003 (n° 957/1).

Renvoi à la commission de Révision de la Constitution et de la Réforme des institutions

20. Proposition de loi spéciale (M. Charles Picqué, Mme Karine Lalieux et MM. Mohammed Boukourna et Yvan Mayeur) modifiant la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises (n° 958/1).

*Renvoi à la commission de Révision de la Constitution et de la Réforme des institutions**Verzonden naar de commissie voor de Justitie*

19. Voorstel van bijzondere wet (mevrouw Marie Nagy) tot wijziging van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, teneinde in het licht van het arrest van het Arbitragehof van 25 maart 2003 het bestuur van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te waarborgen (nr. 957/1).

Verzonden naar de commissie voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming van de Instellingen

20. Voorstel van bijzondere wet (de heer Charles Picqué, mevrouw Karine Lalieux en de heren Mohammed Boukourna en Yvan Mayeur) tot wijziging van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen (nr. 958/1).

Verzonden naar de commissie voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming van de Instellingen